



KHÓA HỌC THÍCH ỨNG VÀ HỘI NHẬP
Chào mừng bạn đến Cộng hòa Séc



TRẠM DỪNG TIẾP THEO CỘNG HÒA SÉC

Thông tin cho người nước ngoài
muốn cư trú tại CH Séc



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



TRẠM DỪNG TIẾP THEO – CỘNG HÒA SÉC

Cuốn sổ này là tài liệu thông tin dành cho người nước ngoài đến từ các nước thứ ba, những người dự định đến Cộng hòa Séc để sống dài hạn. Nó được tạo ra song song với bộ phim ngắn „Trạm dừng tiếp theo – Cộng hòa Séc“ và các khóa học hội nhập và thích ứng tiếp nối được thực hiện sau khi đến CH Séc.

Mục tiêu của những tài liệu thông tin này là hỗ trợ sự hội nhập của người nước ngoài tại Cộng hòa Séc, giúp họ hiểu rõ các quyền lợi và nghĩa vụ của mình, cũng như tăng cường khả năng tự định hướng trong môi trường của Cộng hòa Séc và khu vực địa phương. Mục đích của cuốn sổ này là cung cấp thêm thông tin về các khả năng cư trú hợp pháp tại CH Séc và cảnh báo về những hiện tượng tiêu cực. Thông qua những thông tin được cung cấp, chúng tôi muốn hỗ trợ tối đa khả năng tự lập và tự chủ của người nước ngoài mới sang, bởi vì hầu hết các vấn đề liên quan đến việc cư trú tại CH Séc có thể tự giải quyết. Trong trường hợp cần thiết, người nước ngoài có thể tìm đến các dịch vụ miễn phí của các tổ chức phi chính phủ (NNO) và các Trung tâm hội nhập.

Tác giả của cuốn sổ thông tin và bộ phim “Trạm dừng tiếp theo – Cộng hòa Séc” là nhóm chuyên viên của Bộ Nội vụ, Cục chính sách Tị nạn và Di dân, các đại diện của các Trung tâm hội nhập, các tổ chức phi lợi nhuận phi chính phủ và Slovo 21.

© Slovo 21, z. s., 2024

Mọi quyền được bảo lưu. Không được phép sao chép hoặc phát hành ấn phẩm này hoặc bất kỳ phần nào của nó dưới bất kỳ hình thức nào, dù là điện tử hay bằng giấy, bao gồm cả việc sao chụp, nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của nhà xuất bản.

Cập nhật và tái bản lần thứ 5

ISBN 978-80-88301-58-5



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Dự án này tập trung vào việc hội nhập người nước ngoài được tài trợ bởi Bộ Nội vụ Cộng hòa Séc. Đơn vị thực hiện dự án là Slovo 21, z. s.

NỘI DUNG

Trạm dừng tiếp theo Cộng hòa Séc	4
Tôi dự định sẽ sang Cộng hòa Séc	6
Tôi sắp sang Cộng hòa Séc	25
Cần lưu ý những điểm gì? Có những nguy cơ gì?	38
Những thông tin liên hệ quan trọng tại Cộng hòa Séc	43



TRẠM DỪNG TIẾP THEO CỘNG HÒA SÉC

Hoàng hôn trên đập České údolí ở ngoại ô Plzeň

CUỐN SỔ NÀY DÀNH CHO AI?

Cuốn sổ này DÀNH CHO tất cả mọi công dân các nước ngoài Liên minh châu Âu (EU) dự định sang CH Séc cư trú lâu hơn 90 ngày, và vì thế sẽ xin thị thực dài hạn hoặc cư trú dài hạn.

CUỐN SỔ NÀY KHÔNG DÀNH CHO AI?

Cuốn sổ này KHÔNG DÀNH CHO công dân EU và người nhà của họ, cũng như những người xin thị thực Schengen ngắn hạn hoặc xin vĩnh trú! Cũng KHÔNG DÀNH CHO những người đến từ Ukraina được cấp bảo vệ tạm thời.

THỊ THỰC DÀI HẠN LÀ GÌ?

Thị thực dài hạn (sau đây cũng gọi tắt là “thị thực”) là thị thực cho cư trú trên 90 ngày, có giá trị tối đa là 1 năm, loại thị thực này phổ biến nhất cho những trường hợp đến CH Séc trên 90 ngày. Nếu sau đó bạn muốn ở lại CH Séc lâu hơn và sẽ tiếp tục làm cùng một công việc như khi bạn mới đến, và thị thực dài hạn cũng đã được cấp để làm việc này (tức mục đích cư trú của bạn không thay đổi), thì bạn sẽ gia hạn cư trú bằng cách đệ đơn xin cư trú dài hạn tại CH Séc. **Thị thực dài hạn có dạng một miếng giấy dán trong hộ chiếu.**

GIẤY PHÉP CƯ TRÚ DÀI HẠN LÀ GÌ?

Giấy phép cư trú dài hạn (sau đây cũng gọi tắt là “cư trú dài hạn”) là hình thức cư trú mà trong một số trường hợp có thể xin trước khi sang CH Séc lần đầu, tuy nhiên giấy phép cư trú dài hạn thường nối tiếp thị thực dài hạn trong quá trình cư trú tại CH Séc. Giấy phép được cấp tối đa cho 2 năm. **Giấy phép cư trú dài hạn có dạng thẻ sinh trắc bằng nhựa có gắn chip.**

Bạn hãy học cách hiểu sự khác biệt giữa thị thực dài hạn và cư trú dài hạn. Hiểu được những khái niệm này sẽ rất có ích!

AI LÀ NGƯỜI DUYỆT ĐƠN XIN CỦA BẠN?

Đơn xin thị thực được cơ quan đại diện nơi bạn đệ đơn xét duyệt. Đơn xin thị thực dài hạn hoặc giấy phép cư trú dài hạn được Bộ Nội vụ CH Séc xét duyệt. Cơ quan đại diện sẽ gửi đơn của bạn cho Bộ Nội vụ CH Séc.



TÔI DỰ ĐỊNH SẼ SANG CỘNG HÒA SÉC

Tòa thành và lâu đài quốc gia ở Český Krumlov

TÔI MUỐN HỌC TẬP TẠI CỘNG HÒA SÉC

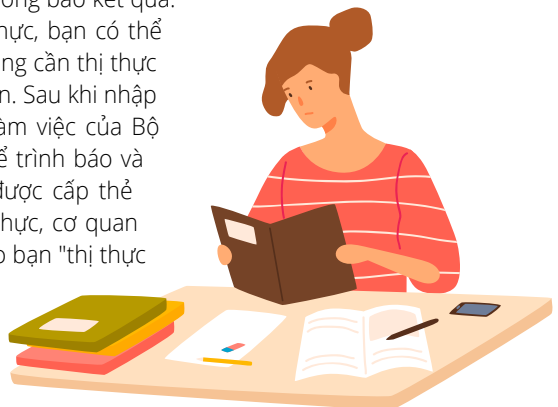
Nếu bạn muốn học tập tại Cộng hòa Séc và đã chọn được trường đại học hoặc trường cao đẳng phù hợp, hãy xác minh các thông tin sau đây:

- Đây sẽ là hình thức “du học” theo luật cư trú ngoại kiều tại CH Séc, hay loại đào tạo khác không rơi vào thể loại này? (Hãy xác minh chương trình học và mục đích cư trú ở trường học tại CH Séc hoặc trên trang **Cổng thông tin dành cho người nước ngoài.**)
- Bạn sẽ học tại CH Séc bao lâu? (Hãy xác minh ở trường học tại CH Séc.)

Nếu bạn dự định học tập tại Cộng hòa Séc trong thời gian dài hơn 90 ngày, bạn có thể nộp đơn tại cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc để xin các loại thị thực hoặc giấy phép cư trú sau (tùy thuộc vào loại hình học tập):

- **Giấy phép cư trú dài hạn với mục đích “du học”.** Bạn có thể nộp đơn tại cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc nếu bạn có kế hoạch cư trú tạm thời tại Cộng hòa Séc *trong thời gian lâu hơn 3 tháng* và nếu đó là du học theo luật về cư trú của người nước ngoài tại Cộng hòa Séc. Thường là việc học trong một chương trình đào tạo được công nhận tại các trường đại học, tham gia khóa chuẩn bị ngôn ngữ và chuyên môn cho chương trình học đại học được công nhận (do trường đại học công lập tổ chức) hoặc học tại trường trung học hoặc cao đẳng trong khuôn khổ chương trình trao đổi. Việc du học tại trường trung học hoặc nhạc viện không thuộc chương trình trao đổi và thực tập chuyên môn có trả lương không được coi là du học. Điều này được xem là “mục đích khác” (xem chi tiết bên dưới). Bạn có thể tìm danh sách chi tiết các trường hợp cụ thể được coi là du học theo luật tại trang web frs.gov.cz.

Thời gian chờ kết quả đơn xin của bạn là khoảng 60 ngày, và cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc sẽ liên hệ với bạn và thông báo kết quả. Nếu bạn không thuộc diện cần thị thực, bạn có thể nhập cảnh vào Cộng hòa Séc mà không cần thị thực sau khi nhận được kết quả chấp thuận. Sau khi nhập cảnh, bạn có trách nhiệm đến nơi làm việc của Bộ Nội vụ trong vòng 3 ngày làm việc để trình báo và cung cấp dữ liệu sinh trắc học để được cấp thẻ cư trú. Nếu bạn thuộc diện cần thị thực, cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc sẽ cấp cho bạn “thị thực để nhận giấy phép cư trú” (với mã DV/R). Trong trường hợp này, bạn chỉ cần đến Bộ Nội vụ trong vòng



30 ngày làm việc. Trong cả hai trường hợp, sau đó bạn sẽ nhận được thẻ cư trú của mình tại đây.

- **Thị thực dài hạn với mục đích “du học”.** Bạn có thể nộp đơn xin tại cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc nếu bạn có kế hoạch cư trú tạm thời tại Cộng hòa Séc *trong thời gian lâu hơn 3 tháng* và nếu đó là du học theo luật về cư trú của người nước ngoài tại Cộng hòa Séc (xem ở trên). Việc du học tại trường trung học hoặc nhạc viện trong trường hợp này không nhất thiết phải thuộc chương trình trao đổi và thực tập chuyên môn có thể được trả lương. Thị thực dài hạn này đặc biệt phù hợp cho sinh viên dự định học tại Cộng hòa Séc tối đa một năm và không phải là học trong các chương trình trao đổi.

Bạn sẽ chờ kết quả đơn xin của mình trong khoảng 60 ngày, và cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc sẽ liên hệ với bạn và thông báo kết quả, đồng thời dán thị thực vào hộ chiếu của bạn. Trong vòng 3 ngày làm việc sau khi đến Cộng hòa Séc, bạn phải hoàn thành nghĩa vụ khai báo tại cơ quan Cảnh sát ngoại kiều.

Gợi ý: Trong trường hợp du học theo luật về cư trú của người nước ngoài, bạn hoàn toàn có thể chọn xin thị thực dài hạn trước hoặc trực tiếp xin giấy phép cư trú dài hạn. Thị thực dài hạn được cấp tối đa cho 1 năm; nếu bạn muốn tiếp tục du học tại Cộng hòa Séc, sau đó bạn phải nộp đơn xin giấy phép cư trú dài hạn (xem ở trên).

- **Thị thực dài hạn với “mục đích khác”** (bao gồm cả mục đích học tập khác). Bạn có thể nộp đơn xin tại cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc nếu bạn có kế hoạch cư trú tạm thời tại Cộng hòa Séc *trong thời gian lâu hơn 3 tháng* và nếu đó là các việc du học không được coi là học tập theo luật về cư trú của người nước ngoài tại Cộng hòa Séc. Điều này có thể bao gồm học tại trường trung học, nhạc viện, trường cao đẳng không thuộc chương trình trao đổi, một số chương trình giáo dục ngắn hạn không được công nhận dành cho sinh viên đại học nước ngoài và các chương trình trao đổi, học tại các trường đã công nhận chương trình học tại nước ngoài, tham gia các khóa học ngôn ngữ và chuyên môn không nhằm cho việc chuẩn bị cho chương trình học được công nhận tại các trường đại học, cũng như các khóa học nghiên cứu và giáo dục khác.

Bạn sẽ chờ kết quả đơn xin của mình trong khoảng 90-120 ngày, tùy vào hoàn cảnh có thể lâu hơn, và cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc sẽ liên hệ với bạn thông báo kết quả, đồng thời dán thị thực vào hộ chiếu của bạn. Trong vòng 3 ngày làm việc sau khi đến Cộng hòa Séc, bạn phải hoàn thành nghĩa vụ khai báo tại cơ quan cảnh sát ngoại kiều.

Trong số những giấy tờ bạn nộp kèm với đơn (giấy tờ được cấp ở nước ngoài phải được dịch công chứng sang tiếng Séc) cần phải có:

- Hộ chiếu
- Chứng nhận nhập học hoặc đào tạo
- Ảnh (1 tấm)
- Giấy tờ chứng minh việc bạn được đảm bảo chỗ ở tại CH Séc
- Giấy tờ chứng minh việc bạn có đủ phương tiện tài chính và có quyền sử dụng chúng trên lãnh thổ CH Séc
- Trích lục lý lịch tư pháp từ quốc gia mà bạn là công dân, cũng như từ các quốc gia mà bạn đã cư trú liên tục trong 3 năm qua với thời gian dài hơn 6 tháng tùy theo yêu cầu của cơ quan đại diện Cộng hòa Séc (không áp dụng cho học sinh và sinh viên dưới 15 tuổi).
- Giấy tờ chứng minh việc đáp ứng các yêu cầu về phòng ngừa bệnh truyền nhiễm (tùy theo yêu cầu của cơ quan đại diện Cộng hòa Séc).
- Sau khi đơn xin của bạn được chấp thuận, bạn sẽ nộp cho cơ quan đại diện giấy tờ chứng minh việc bạn đã có bảo hiểm y tế tại Cộng hòa Séc.

Bạn **nhất thiết** phải tự tìm hiểu thêm về các yêu cầu của đơn xin, việc học tập và nhập cư trên **Cổng thông tin chính thức dành cho người nước ngoài của Bộ Nội vụ Cộng hòa Séc**.

ĐỪNG QUÊN RẰNG:

- Trong trường hợp bạn được cấp thị thực dài hạn thì trong vòng 3 ngày làm việc kể từ ngày đến Séc bạn phải đến cơ quan Cảnh sát ngoại kiều để trình báo, nếu người cùng cấp chỗ ở (ví dụ ký túc xá) không làm thay bạn việc này.
- Nếu bạn sang Cộng hòa Séc để nhận giấy phép cư trú dài hạn theo diện miễn thị thực, bạn phải đến nơi làm việc của Bộ Nội vụ trong vòng 3 ngày làm việc để cung cấp dữ liệu sinh trắc học nhằm việc cấp thẻ cư trú.
- Nếu bạn đến Cộng hòa Séc để nhận giấy phép cư trú dài hạn và có thị thực DV/R dán trong hộ chiếu, bạn phải đến nơi làm việc của Bộ Nội vụ trong vòng 30 ngày làm việc để cung cấp dữ liệu sinh trắc học nhằm việc cấp thẻ cư trú.
- Nếu bạn có thị thực hoặc giấy phép cư trú với mục đích du học thì bạn phải **là sinh viên trong suốt thời gian cư trú và phải học thực sự**, tức là bạn phải thực hiện mục đích cư trú. **Trong khi đang đi học, người nước ngoài cũng có thể kinh doanh. Tuy nhiên nếu muốn làm việc thì phải học hệ chính quy tại trường trung học, trường nghệ thuật, trường cao đẳng hoặc học chuyên ngành có chứng**

chỉ trong hệ đào tạo tập trung tại trường đại học. Nhưng bạn vẫn phải thực hiện mục đích cư trú chính, tức là đi học.

- Nếu bạn quyết định **chuyển trường học** thì chương trình học tại trường mới phải được tiếp nối với chương trình học trước đây. Trường cũ sẽ thông báo với Bộ Nội vụ về việc bạn kết thúc chương trình học, và bạn phải thông báo việc chuyển trường và tên nhà trường mới. Các thay đổi phải được thông báo tại cơ quan Bộ Nội vụ trong vòng 3 ngày.
- Bạn cần có giấy chứng nhận đang đi học từ nhà trường, kể cả trong thời gian nghỉ hè hoặc cho đến khi chính thức hoàn thành chương trình học (ví dụ như trong kỳ, bảo vệ luận văn, v.v.). Trong thời gian học tập tại Cộng hòa Séc, bạn có thể đi sang nước ngoài trong kỳ nghỉ hè. Tuy nhiên, nếu trong thời gian này bạn đang chờ quyết định gia hạn cư trú tại Cộng hòa Séc, bạn phải thông báo đầy đủ về việc rời đi của mình tại cơ quan Bộ Nội vụ và sắp xếp việc nhận thư từ.
- Trong trường hợp bạn **bị đuổi học** thì trường học sẽ thông báo về việc này cho Bộ Nội vụ và thị thực hoặc cư trú của bạn sẽ có thể bị hủy.

Khi nộp đơn tại cơ quan đại diện ở nước ngoài, bạn sẽ phải trả phí bằng đồng tiền địa phương. Khi nộp đơn tại Bộ Nội vụ trên lãnh thổ Cộng hòa Séc, bạn sẽ phải trả phí bằng đồng Koruna Séc. Bạn có thể kiểm tra mức phí trên trang **web của Bộ Nội vụ**.



Gợi ý: Bạn không chắc chắn phải bắt đầu việc học đại học tại Cộng hòa Séc từ đâu? Hãy liên hệ với **Study in Czechia**, nguồn thông tin chính thức hỗ trợ bạn trong việc lựa chọn trường đại học và chương trình học tại Séc. Họ hỗ trợ các sinh viên quốc tế trong những bước đầu tiên trên con đường học đại học. Trang web của họ cung cấp thông tin về hệ thống giáo dục đại học, các cơ hội học tập và đời sống sinh viên tại Cộng hòa Séc. Bạn cũng có thể liên hệ với họ qua mạng xã hội hoặc gửi câu hỏi trực tiếp đến họ.

TÔI MUỐN LÀM VIỆC TẠI CỘNG HÒA SÉC

Nếu bạn muốn sang CH Séc lao động, bạn phải đảm bảo có việc làm tại CH Séc trước khi sang.

Hãy tự tìm hiểu thông tin tuyển dụng việc làm tại CH Séc trên trang **web chính thức của Bộ Lao động và Xã hội**.

1. Tham gia thị trường lao động

Để có thể thành công tham gia vào thị trường lao động tại Cộng hòa Séc, điều quan trọng là bạn phải có giấy phép cư trú hợp lệ và biết rõ liệu bạn có được tự do tham gia thị trường lao động hay cần phải có thêm giấy phép lao động. Việc tự do tham gia thị trường lao động phụ thuộc vào loại giấy phép cư trú của bạn, tính chất công việc và các điều kiện khác.

Những người được tự do tham gia thị trường lao động bao gồm, ví dụ:

- Công dân EU và các thành viên gia đình của họ
- Công dân của Úc, Israel, Nhật Bản, Hàn Quốc, Canada, New Zealand, Singapore, Mỹ và Vương quốc Anh.
- Người nước ngoài có vĩnh trú



- Người được bảo vệ quốc tế (tị nạn hoặc bảo vệ bổ sung)
- Người được bảo vệ tạm thời
- Người nước ngoài có giấy phép cư trú dài hạn với mục đích đoàn tụ gia đình với người nước ngoài có vĩnh trú hoặc cư trú dài hạn, hoặc người được tị nạn
- Người nước ngoài đang chuẩn bị liên tục cho nghề nghiệp tương lai của mình (ví dụ: sinh viên các chương trình học chính quy được công nhận tại các trường trung học, nhạc viện, trường cao đẳng, trường ngôn ngữ có quyền tổ chức kỳ thi ngôn ngữ quốc gia, và sinh viên các chương trình học chính quy tại các trường đại học, bao gồm cả trong thời gian nghỉ hè).
- Người nước ngoài đã tốt nghiệp trung học hoặc đại học theo luật pháp Séc v.v.

Kể cả khi bạn không cần giấy phép lao động, thẻ lao động hoặc thẻ xanh da trời, bạn vẫn phải luôn có giấy phép cư trú hoặc thị thực hợp lệ tại Cộng hòa Séc. Nếu bạn đang lưu trú tạm thời tại Séc mà không có thị thực, bạn không được phép làm việc.

Nếu bạn không có quyền tự do tham gia thị trường lao động, ngoài hợp đồng lao động hoặc thỏa thuận về hoạt động làm việc, bạn còn cần phải có giấy phép lao động, thẻ lao động hoặc thẻ xanh da trời.

2. Thị thực dài hạn với mục đích lao động thời vụ

Bạn có thể nộp đơn xin thị thực cư trú trên 90 ngày với mục đích lao động thời vụ nếu bạn dự định làm các công việc thời vụ tại Cộng hòa Séc. Thường là các ngành nghề trong lĩnh vực nông nghiệp, lâm nghiệp, trồng nho, du lịch, v.v. Loại thị thực này được cấp với thời hạn và thời gian cư trú tại Cộng hòa Séc tối đa là 9 tháng.

Các tài liệu cần thiết để nộp kèm theo đơn (đối với các giấy tờ từ nước ngoài, cần phải có bản dịch công chứng sang tiếng Séc) bao gồm:

- Hộ chiếu
- Giấy phép lao động từ Sở lao động CH Séc tại tỉnh hoặc tại Praha, hoặc bạn hãy đưa số thụ lý của đơn xin cấp giấy phép lao động và chi nhánh Sở lao động, nơi bạn đã đệ đơn
- Ảnh (1 tấm)
- Chứng từ về việc bạn được đảm bảo chỗ ở tại CH Séc
- Chứng từ về mức lương bổng, nếu chủ lao động thu xếp nhà ở cho người nước ngoài
- Trích lục lý lịch tư pháp từ quốc gia mà bạn là công dân, cũng như từ các quốc gia nơi bạn đã cư trú liên tục trong 3 năm gần đây với thời gian dài hơn 6 tháng (tùy theo yêu cầu của cơ quan đại diện Cộng hòa Séc).
- Chứng từ về việc bạn thực hiện đủ các đòi hỏi của các biện pháp chống mang bệnh truyền nhiễm vào Séc (tùy theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc)

- Sau khi được duyệt đơn, hãy trình cho cơ quan đại diện xem chứng từ về việc bạn có bảo hiểm y tế tại CH Séc

3. Cư trú dài hạn – thẻ lao động

Thẻ lao động là một loại giấy phép đặc biệt để cư trú dài hạn với mục đích lao động. Thông thường thẻ lao động kết nối giấy phép cư trú dài hạn với thời hạn dài nhất là 2 năm và giấy phép làm việc tại một vị trí công việc cụ thể (tức là 2 trong 1).

Các điều kiện để được cấp thẻ lao động:

- Chủ lao động đã đăng quảng cáo tuyển dụng người làm vào vị trí dành cho cả người nước ngoài – người có thẻ lao động.
- Không có công dân CH Séc hoặc EU hoặc người nước ngoài được tự do vào thị trường lao động nào vào làm vị trí đấy.
- Người nước ngoài chứng minh mình đáp ứng yêu cầu chuyên môn cho vị trí đó.
- Mức lương gộp hàng tháng ít nhất bằng mức lương tối thiểu, thời gian làm việc hàng tuần ghi trong hợp đồng lao động hoặc thỏa thuận lao động ít nhất 15 tiếng v.v.

Trong số những giấy tờ bạn nộp kèm với đơn (giấy tờ được cấp ở nước ngoài phải được dịch công chứng sang tiếng Séc) cần phải có:

- Hộ chiếu
- Ảnh (1 tấm)
- Mã số của vị trí làm việc cho người có thẻ lao động
- Hợp đồng lao động hoặc thỏa thuận lao động hoặc hợp đồng lao động tương lai
- Văn bằng học vấn hoặc giấy tờ khác tùy theo yêu cầu năng lực. Bộ có thể yêu cầu văn bằng được công nhận chính thức do các cơ quan Séc cấp (gọi là nostrifikace – công nhận văn bằng).
- Chứng từ về việc bạn được đảm bảo chỗ ở tại CH Séc
- Trích lục lý lịch tư pháp được cấp bởi quốc gia bạn là công dân, cũng như bởi các quốc gia bạn đã từng cư trú liên tục lâu hơn 6 tháng trong vòng 3 năm vừa qua (theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc). Trích lục



từ Danh bạ tội phạm cũng phải được công chứng lãnh sự hoặc hợp pháp hóa apostille, từ khi nghĩa vụ này được miễn bởi hiệp ước quốc tế (theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc hoặc theo yêu cầu của Bộ Nội vụ nếu đệ đơn trên lãnh thổ CH Séc).

- Chứng từ về việc bạn thực hiện đủ các đòi hỏi của các biện pháp chống mang bệnh truyền nhiễm vào Séc (theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc hoặc theo yêu cầu của Bộ Nội vụ nếu đệ đơn trên lãnh thổ CH Séc)
- Sau khi được duyệt đơn, hãy trình cho cơ quan đại diện xem chứng từ về việc bạn có bảo hiểm y tế tại CH Séc cho đến thời gian bắt đầu đi làm. Từ lúc đó trở đi, người lao động sẽ được hưởng bảo hiểm y tế công cộng.

Bạn sẽ trả lệ phí cho việc nhận đơn xin tại cơ quan đại diện bằng tiền địa phương. Lệ phí nhận đơn trên lãnh thổ CH Séc tại Bộ Nội vụ bạn sẽ trả bằng tiền koruna Séc. Bạn có thể xác minh mức lệ phí trên trang **web của Bộ Nội vụ**.

Thời gian chờ kết quả xử lý đơn xin cấp thẻ lao động của bạn khoảng 60-90 ngày. Nếu đơn xin thẻ lao động của bạn được phê duyệt và bạn không thuộc diện cần thị thực, bạn có thể đến Cộng hòa Séc sau khi nhận được thông báo kết quả. Trong vòng 3 ngày làm việc kể từ ngày nhập cảnh, bạn cần đến Bộ Nội vụ để cung cấp dữ liệu sinh trắc học nhằm cấp thẻ lao động sinh trắc học. Tuy nhiên, trong thời gian cư trú tạm thời mà không có thị thực, bạn không được phép làm việc. Nếu bạn thuộc diện cần thị thực, cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc sẽ cấp cho bạn "thị thực để nhận giấy phép cư trú"



(DV/R) để bạn có thể nhập cảnh. Trong vòng 30 ngày theo lịch kể từ ngày nhập cảnh, bạn cần đến cơ quan Bộ Nội vụ để cung cấp dữ liệu sinh trắc học nhằm cấp thẻ lao động sinh trắc học. Sau đó, bạn sẽ nhận thẻ lao động sinh trắc học tại cơ quan này.

Nếu người có thẻ lao động có ý định chuyển công tác hoặc làm việc tại một vị trí khác hoặc thay đổi người chủ lao động, thì họ phải thông báo sự thay đổi này cho Bộ Nội vụ CH Séc (Cục chính sách Tị nạn và Di dân). Sự thay đổi phải được thông báo ít nhất 30 ngày trước khi điều đó xảy ra. Người lao động không được bắt đầu làm việc ở vị trí mới hoặc cho người sử dụng lao động mới chừng nào Bộ chưa xác nhận đã nhận được thông báo này. Người lao động có thể thông báo thay đổi việc làm hoặc người sử dụng lao động sớm nhất 6 tháng sau khi nhận được thẻ lao động đầu tiên (các trường hợp ngoại lệ được liệt kê trong Bộ luật Lao động).

Nếu người nước ngoài không thay đổi vị trí việc làm cũng như người chủ lao động và muốn gia hạn thẻ lao động thì phải xin Bộ Nội vụ CH Séc gia hạn thẻ với thời hạn sớm nhất là 120 ngày trước khi hết hạn và muộn nhất là vào ngày cuối cùng của hạn. Trong trường hợp này, đến 15 ngày Phòng Lao động CH Séc sẽ đưa ra quan điểm ràng buộc trên cơ sở xem xét tình hình thị trường lao động, xem có thể tiếp tục cho người nước ngoài làm việc hay không.

Trong trường hợp mục đích cư trú dài hạn của người nước ngoài là lao động và đồng thời người nước ngoài:

a) được tự do tham gia thị trường lao động,

b) hoặc có giấy phép lao động,

thì thẻ lao động sẽ chỉ được sử dụng như giấy phép cư trú dài hạn thôi.

Trong một số trường hợp, giấy phép lao động do Phòng lao động CH Séc cấp.

Điều quan trọng là bạn cần tự tìm hiểu về sự khác biệt của thẻ lao động với vai trò là giấy phép song quyền (vừa là giấy phép lao động vừa là giấy phép cư trú) hoặc chỉ là giấy phép cư trú. Ngoài ra, hãy tìm hiểu thêm thông tin về các tài liệu cần thiết khi nộp đơn xin thẻ lao động tại **Cổng thông tin dành cho người nước ngoài**.

ĐỪNG QUÊN RẰNG:

- Thẻ lao động thường được sử dụng song quyền như là giấy phép lao động và giấy phép cư trú với mục đích lao động (2 trong 1)! Trong một số trường hợp, Phòng Lao động CH Séc cấp giấy phép lao động đặc biệt. Nếu bạn có giấy phép lao động hoặc bạn được tự do tham gia thị trường lao động, thẻ lao động sẽ chỉ là giấy phép cư trú với mục đích lao động.

- Khi gia hạn thẻ lao động, đơn xin được đệ sớm nhất 120 ngày trước hạn và muộn nhất vào ngày cuối cùng của thời hạn thẻ.
- Người nước ngoài không có quyền tự do tham gia thị trường lao động phải thông báo về việc thay đổi chủ lao động hoặc vị trí công việc cho Bộ Nội vụ trước 30 ngày làm việc và chờ thông báo bằng văn bản từ Bộ về việc đáp ứng các điều kiện. Người nước ngoài có quyền tự do tham gia thị trường lao động phải thông báo về việc thay đổi chủ lao động hoặc vị trí công việc trong vòng 3 ngày làm việc kể từ khi bắt đầu công việc mới.
- Nếu bạn có thẻ lao động và trong thời gian thẻ còn hiệu lực, bạn bị mất việc hoặc thỏa thuận chấm dứt hợp đồng lao động, bạn có 60 ngày kể từ ngày kết thúc công việc để nộp đơn xin chấp thuận thay đổi chủ lao động. Nếu không, thẻ lao động của bạn **sẽ bị hủy**. Để thông báo việc thay đổi chủ lao động, bạn cần nộp kèm theo, trong số các tài liệu khác, giấy tờ chứng minh rằng quan hệ lao động hiện tại của bạn vẫn còn hiệu lực hoặc đã kết thúc vào thời điểm nào.
- Bạn luôn luôn nên yêu cầu chủ lao động cung cấp bản gốc hợp đồng lao động cho mình. Hãy cẩn thận lưu giữ tất cả các tài liệu đã ký kết với chủ lao động! Hãy yêu cầu ghi chép bằng văn bản tất cả các thỏa thuận lao động. Chỉ ký những hợp đồng mà bạn hiểu rõ. Tất cả các loại hợp đồng lao động và thỏa thuận phải luôn được lập bằng văn bản. Việc chấm dứt hợp đồng lao động hoặc thỏa thuận về việc chấm dứt cũng phải được thực hiện bằng văn bản.
- Trong năm 2024, khi làm mỗi tuần 40 tiếng theo luật định, bạn được quyền hưởng mức lương tối thiểu là 18 900 koruna/tháng (khoảng 830 USD / 753 EUR) hoặc 112,50 koruna/giờ.
- Bạn nên kiểm tra xem người chủ lao động có trả tiền bảo hiểm y tế và xã hội cho bạn không. Đây là nghĩa vụ của họ! Hãy luôn mang theo người thẻ bảo hiểm y tế!
- Nếu bạn làm việc trong điều kiện không đàng hoàng, không vệ sinh hoặc có hại cho sức khỏe, hãy liên hệ với phòng Thanh tra lao động địa phương (có thể tìm được thông tin liên hệ tại www.suip.cz) hoặc tại **Trung tâm hội nhập** hoặc **các tổ chức phi lợi nhuận phi chính phủ** để được hỗ trợ. Bạn có thể nộp đơn khiếu nại về người chủ lao động tại phòng Thanh tra lao động, nếu bạn có các giấy tờ đã được ký kết và sẵn sàng làm chứng. Điều này bạn cũng có thể thực hiện online.
- Nếu bạn vi phạm các điều kiện được quy định bởi giấy phép lao động hoặc thẻ lao động, hoặc làm việc mà không có giấy phép lao động hoặc thẻ lao động, bạn đang vi phạm pháp luật của Cộng hòa Séc. Ví dụ, làm việc ở vị trí không phù hợp với giấy phép lao động hoặc thẻ lao động cũng được coi là bất hợp pháp. Điều này có thể khiến cả

bạn và chủ lao động bị phạt nặng. Hơn nữa, bạn sẽ gặp khó khăn trong việc đòi quyền lợi và lương từ chủ lao động. Trong tình huống này, bạn rất dễ bị hại và phải đối mặt với nhiều rủi ro.

4. Cư trú dài hạn – thẻ xanh da trời

Thẻ xanh da trời chỉ dành cho người lao động đã hoàn thành chương trình giáo dục đại học hoặc giáo dục cao đẳng, với thời gian học tối thiểu 3 năm. Hợp đồng lao động hoặc thỏa thuận về hợp đồng lao động trong tương lai phải được ký với chủ lao động trước khi nhập cảnh vào Cộng hòa Séc, hoặc trước khi nộp đơn xin thẻ xanh da trời. Hợp đồng lao động phải được ký kết với thời hạn tối thiểu 6 tháng, quy định thời gian làm việc hàng tuần theo luật định và phải nêu rõ mức lương thỏa thuận theo tháng hoặc năm, tối thiểu đạt 1,5 lần mức lương trung bình hàng năm tại Cộng hòa Séc.

Khi nộp đơn tại cơ quan đại diện ngoại giao, bạn sẽ phải trả phí bằng đồng tiền của địa phương. Khi nộp đơn tại Bộ Nội vụ trên lãnh thổ Cộng hòa Séc, bạn sẽ phải trả phí bằng đồng koruna Séc. Bạn có thể kiểm tra mức phí trên trang web của **Bộ Nội vụ**.

Bạn sẽ phải chờ kết quả xét đơn xin cấp thẻ xanh da trời khoảng 90 ngày hoặc lâu hơn tùy hoàn cảnh cụ thể. Bạn sẽ được thông báo kết quả từ phía cơ quan đại diện của CH Séc, hoặc Bộ Nội vụ nếu đệ đơn trên lãnh thổ CH Séc. Nếu đơn xin cấp thẻ xanh da trời của bạn được duyệt và bạn là đối tượng được miễn thị thực thì sau khi biết kết quả bạn có thể đi sang CH Séc. Nếu bạn là đối tượng có nghĩa vụ xin thị thực thì cơ quan đại diện CH Séc sẽ cấp cho bạn “thị thực với mục đích đi lấy giấy phép cư trú”. Trong vòng 3 ngày làm việc kể từ khi đến Séc, bạn phải đến cơ quan Bộ Nội vụ (để cung cấp các dữ liệu sinh trắc để làm thẻ cư trú). Sau đó bạn cũng sẽ tới đây để lấy thẻ cư trú – thẻ xanh da trời. Nếu bạn đến Cộng hòa Séc mà không có thị thực, hãy đến cơ quan Cảnh sát ngoại kiều trong vòng 3 ngày làm việc để khai báo địa chỉ cư trú của mình.

Trong số những giấy tờ bạn nộp kèm với đơn (giấy tờ được cấp ở nước ngoài phải được dịch công chứng sang tiếng Séc) cần phải có:

- Hộ chiếu
- Chứng từ về việc bạn được đảm bảo chỗ ở tại CH Séc
- Ảnh (1 tấm)
- Hợp đồng lao động
- Văn bằng học vấn hoặc giấy tờ khác tùy theo yêu cầu năng lực. Bộ có thể yêu cầu văn bằng được công nhận chính thức do các cơ quan Séc cấp (gọi là nostrifikace – chứng nhận văn bằng).
- Chứng từ thỏa mãn các điều kiện hành nghề do nhà nước điều chỉnh nếu sẽ làm những nghề này

- Trích lục lý lịch tư pháp được cấp bởi quốc gia bạn là công dân, cũng như bởi các quốc gia bạn đã từng cư trú liên tục lâu hơn 6 tháng trong vòng 3 năm vừa qua (theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc). Trích lục lý lịch tư pháp cũng phải được công chứng lãnh sự hoặc hợp pháp hóa apostille, từ khi nghĩa vụ này được miễn bởi hiệp ước quốc tế (theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc hoặc theo yêu cầu của Bộ Nội vụ nếu đề đơn trên lãnh thổ CH Séc).
- Chứng từ về việc bạn thực hiện đủ các đòi hỏi của các biện pháp chống mang bệnh truyền nhiễm vào Séc (theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc hoặc theo yêu cầu của Bộ Nội vụ nếu đề đơn trên lãnh thổ CH Séc)
- Sau khi được duyệt đơn, hãy trình cho cơ quan đại diện xem chứng từ về việc bạn có bảo hiểm y tế tại CH Séc cho đến thời gian bắt đầu đi làm. Từ lúc đó trở đi, người lao động sẽ được hưởng bảo hiểm y tế công cộng.



Điều quan trọng là bạn cần tự tìm hiểu thêm về các yêu cầu cụ thể của đơn xin và chú ý đề cập trên **Cổng thông tin dành cho người nước ngoài**.

Hãy tự tìm hiểu về các cơ hội việc làm hiện tại tại Cộng hòa Séc dành cho người nước ngoài sở hữu thẻ xanh da trời, bạn có thể truy cập **Cổng thông tin của Bộ Lao động và Xã hội**.

Công nhân văn bằng

Nếu chủ lao động yêu cầu trình độ chuyên môn cho vị trí công việc đã được thông báo, bạn có trách nhiệm nộp giấy tờ chứng minh năng lực chuyên môn phù hợp với công việc yêu cầu. Việc công nhận các bằng cấp và chứng chỉ nước ngoài cũng rất quan trọng nếu bạn muốn tiếp tục học tập tại Cộng hòa Séc. Để các bằng cấp về trình độ học vấn (bằng tốt nghiệp và chứng chỉ) được coi là tương đương và hợp lệ, bạn cần thực hiện thủ tục công nhận và nhận được văn bản xác nhận việc công nhận này.

Công nhận văn bằng là việc công nhận các mức của trình độ học vấn tương đương với mức của CH Séc (phổ thông cơ sở, trung học, cao đẳng hay đại học).

Bằng tốt nghiệp **tiểu học, trung học và cao đẳng được công nhận tại Phòng Giáo dục của các ủy ban tỉnh, ở Praha tại Tòa thị chính thủ đô Praha**. Để xin công nhận văn bằng cần phải nộp cả nội dung và phạm vi chương trình học. Các chứng từ, nếu hiệp định quốc tế không quy định khác, phải được công chứng lãnh sự và được phiên dịch quốc gia dịch sang tiếng Séc.

Trong trường hợp cần **công nhận bằng tốt nghiệp đại học** thì cần phải **tìm đến trường đại học công lập** có chương trình giảng dạy với nội dung và phạm vi tương đương hoặc tìm đến Bộ Giáo dục, thanh niên và thể dục nếu học vấn đã có được tại các nước có ký kết Hiệp định công nhận tương đương văn bằng với Cộng hòa Séc.

Nếu văn bằng đại học của bạn đã được công nhận ở nước thành viên EU khác thì văn bằng đó sẽ được coi là tương đương với văn bằng của CH Séc.

Với việc công chứng văn bản bạn cũng có thể gặp khái niệm **công chứng lãnh sự và hợp pháp hóa**. Mục đích của việc công chứng lãnh sự cũng như hợp pháp hóa là chứng tỏ một cách đáng tin cậy rằng văn bản đã được cấp bởi một cơ quan tư pháp hoặc hành chính của nhà nước hoặc được ký tên tại các cơ quan này. Như vậy đây là việc chứng nhận tính xác thực của con dấu và chữ ký trên văn bản chứ không phải là chứng nhận cho nội dung của văn bản. Việc công chứng các văn bản là sự khẳng định tính xác thực để loại trừ các văn bản làm giả.

Điều quan trọng là bạn cần tự mình tìm hiểu thêm thông tin trên trang web của **Bộ Ngoại giao** hoặc **Bộ Giáo dục, Thanh niên và Thể thao**. Ngoài ra, bạn cũng có thể liên hệ với các tổ chức phi lợi nhuận chuyên hỗ trợ trong lĩnh vực này.



TÔI MUỐN KINH DOANH TẠI CỘNG HÒA SÉC

Nếu bạn đến CH Séc bằng thị thực dài hạn với mục đích kinh doanh thì với địa vị là một doanh nghiệp bạn sẽ có hàng loạt nghĩa vụ. Vì thế bạn hãy thu thập và kiểm tra càng nhiều thông tin càng tốt, tốt nhất là tự làm, và hãy chỉ tin vào những nguồn thông tin chính thức.

Nếu bạn đến Cộng hòa Séc với mục đích cư trú khác ngoài kinh doanh và muốn thay đổi mục đích cư trú sang kinh doanh, bạn có thể nộp đơn xin thay đổi mục đích cư trú sang kinh doanh sau 5 năm cư trú hợp pháp tại Cộng hòa Séc. Nếu bạn đã sang Séc với giấy phép cư trú dài hạn với mục đích đoàn tụ gia đình và hiện đang cư trú tại Cộng hòa Séc dựa trên giấy phép này, bạn có thể nộp đơn sau 3 năm. Ngoài ra, bạn có thể kinh doanh tại Cộng hòa Séc với mục đích cư trú khác ngoài kinh doanh, với điều kiện bạn tiếp tục thực hiện mục đích cư trú đã khai báo với Bộ Nội vụ và tuân thủ các điều kiện pháp lý.

Tại Cộng hòa Séc, bạn có thể kinh doanh dưới hình thức cá nhân, thường dựa trên giấy phép kinh doanh (gọi là *živnostenské oprávnění*) hoặc tham gia vào một pháp nhân (công ty thương mại). Tất cả các pháp nhân đều phải được đăng ký trong **Danh sách đăng ký thương mại**. Về việc tham gia vào pháp nhân, giấy phép cư trú với mục đích kinh doanh (tham gia vào pháp nhân) chỉ được cấp cho các thành viên của bộ phận quản lý pháp nhân. Người nước ngoài chỉ là cổ đông hoặc thành viên của pháp nhân (không phải là thành viên của bộ phận quản lý) và thực hiện các nhiệm vụ công việc cho pháp nhân đó



có thể được **Phòng Lao động** cấp giấy phép lao động. Tuy nhiên, dựa trên giấy phép này, họ không thể nhận được thẻ lao động.

Người nước ngoài cần phải hết sức lưu ý đến sự khác biệt giữa kinh doanh và lao động, vì trong trường hợp bị thanh tra lao động kiểm tra có thể sẽ bị phạt rất nặng. Bạn hãy lưu ý đảm bảo điều kiện kinh doanh của bạn là hoàn toàn phù hợp với luật pháp của CH Séc.

Doanh nhân là bất cứ cá nhân nào tự chịu trách nhiệm thực hiện hoạt động kiếm lời độc lập bằng giấy phép kinh doanh (hoặc tương tự) với mục đích thực hiện hoạt động này liên tục nhằm mục đích sinh lời.

Người lao động là bất cứ cá nhân nào đã cam kết làm công việc phụ thuộc trong quan hệ lao động. Công việc phụ thuộc là công việc được thực hiện trong quan hệ cấp trên của chủ sở hữu lao động và cấp dưới của người lao động, dưới tên của chủ sở hữu lao động, theo lệnh của chủ sở hữu lao động và người lao động trực tiếp làm việc đó cho người chủ sở hữu lao động.

Trong số những hoạt động được coi là lao động có thể kể đến cả việc thực hiện nhiệm vụ lao động xuất phát từ hạng mục kinh doanh của công ty hoặc hợp tác xã do thành viên công ty, cơ quan đại diện hoặc xã viên đảm bảo. Ngay cả việc người sử dụng lao động ở nước ngoài gửi nhân viên vào Séc trên cơ sở hợp đồng thương mại hoặc hợp đồng khác ký kết với pháp nhân hay cá nhân tại Séc cũng được coi là lao động.

Những thông tin dưới đây liên quan chủ yếu đến **kinh doanh trên cơ sở giấy phép kinh doanh**.

Người thực hiện độc lập công việc sinh lời, tức là kinh doanh hoặc thực hiện một hoạt động kinh tế nào khác, được gọi là **cá nhân hoạt động sinh lời độc lập** (*osoba samostatně výdělečně činná* – viết tắt là OSVČ). Kinh doanh trên cơ sở giấy phép kinh doanh được quy định trong **Bộ luật Kinh doanh**. Người nước ngoài có thể kinh doanh tại CH Séc theo những điều kiện tương tự như các công dân Séc.

Phòng kinh doanh

Cơ quan này quản lý việc cấp giấy phép kinh doanh. Người có giấy phép kinh doanh tại CH Séc cũng được coi là doanh nghiệp (cá nhân hoạt động sinh lời độc lập).

Bảo hiểm y tế

Doanh nghiệp có nghĩa vụ tự mình trả tiền bảo hiểm y tế.

Nếu bạn đến CH Séc với bảo hiểm y tế du lịch mua từ nước sở tại thì trong trường hợp gia hạn cư trú sẽ phải mua bảo hiểm y tế tổng hợp mới từ những công ty bảo hiểm có giấy phép hành nghề tại CH Séc do các cơ quan công sở của Séc cấp phép.

Phòng Quản lý an sinh xã hội cấp huyện

Vấn đề an sinh xã hội tại CH Séc được Phòng Quản lý an sinh xã hội Séc (*Česká správa sociálního zabezpečení* – viết tắt là *ČSSZ*) phụ trách. Mỗi một doanh nghiệp tại CH Séc đều có nghĩa vụ phải đăng ký với phòng quản lý an sinh xã hội cấp huyện (viết tắt là *OSSZ* và ở Praha là *PSSZ*) và tự mình trả tạm ứng tiền bảo hiểm xã hội muộn nhất là đến ngày 20 của tháng tiếp theo (điều này không nhất thiết phải áp dụng nếu việc kinh doanh của bạn chỉ là hoạt động phụ và bạn nộp tiền bảo hiểm từ việc lao động làm thuê – chúng tôi khuyên bạn nên tham khảo ý kiến tại trung tâm hội nhập hoặc tổ chức phi lợi nhuận, danh sách của các tổ chức này nằm ở cuối ấn phẩm). Bất cứ thay đổi gì đều phải được thông báo cho phòng bảo hiểm xã hội muộn nhất là đến ngày mùng 8 của tháng tiếp theo tháng có sự thay đổi.

Nếu bạn có thị thực hoặc giấy phép cư trú với mục đích kinh doanh thì bạn không được thông báo cắt bảo hiểm xã hội, kể cả khi bạn không hoạt động kinh doanh một thời gian, bạn không có thu nhập hay không có mặt trên lãnh thổ CH Séc v.v..

Bạn không được nợ tiền của Phòng quản lý an sinh xã hội cấp huyện, nếu không bạn có thể bị hủy cư trú (hoặc không được gia hạn).

Sở Thuế

Người nước ngoài được cấp phép kinh doanh phải đăng ký tại Sở Thuế để được cấp mã số thuế (*daňové identifikační číslo – DIČ*).

Mỗi người có hoạt động kinh doanh đều có nghĩa vụ ghi chép các khoản thu và chi để từ đó tính ra được cơ sở thuế. Mỗi người có hoạt động kinh doanh cũng có nghĩa vụ phải nộp tờ khai thuế thu nhập của cả năm, thường là đến ngày 1/4 của năm sau đó, kể cả khi không kinh doanh cả năm hoặc không hề có thu nhập gì. Trên cơ sở tờ khai thuế đã nộp thì doanh nghiệp có thể sẽ phải có nghĩa vụ nộp thuế thu nhập.

Trong số những giấy tờ bạn nộp kèm với đơn xin cấp thị thực dài hạn với mục đích kinh doanh (giấy tờ được cấp ở nước ngoài phải được dịch công chứng sang tiếng Séc) cần phải có:

- Hộ chiếu
- Ảnh (1 tấm)
- Chứng từ về việc bạn đã được ghi tên vào danh bạ kinh doanh hoặc danh bạ thương mại của CH Séc
- Chứng từ về việc bạn được đảm bảo chỗ ở tại CH Séc
- Chứng từ về việc bạn có đủ phương tiện tài chính và có quyền sử dụng chúng trên lãnh thổ CH Séc
- Trích lục lý lịch tư pháp được cấp bởi quốc gia bạn là công dân, cũng như bởi các quốc gia bạn đã từng cư trú liên tục lâu hơn 6 tháng trong vòng 3 năm vừa qua. Trích lục lý lịch tư pháp cũng phải được công chứng lãnh sự hoặc hợp pháp hóa apostille, từ khi nghĩa vụ này được miễn bởi hiệp ước quốc tế (theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc, theo yêu cầu của Bộ Nội vụ nếu đơn được đệ trên lãnh thổ CH Séc)
- Chứng từ về việc bạn thực hiện đủ các đòi hỏi của các biện pháp chống mang bệnh truyền nhiễm vào Séc (theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc, theo yêu cầu của Bộ Nội vụ nếu đơn được đệ trên lãnh thổ CH Séc)
- Chứng từ về việc bạn đã có bảo hiểm y tế du lịch cho toàn bộ thời gian cư trú trên lãnh thổ CH Séc, và cả chứng từ về việc đã thanh toán tiền bảo hiểm nếu bị yêu cầu

Trước khi nộp đơn xin thị thực hãy tìm hiểu kỹ các thông tin về kinh doanh tại Cộng hoà Séc. Nếu bạn mới bắt đầu kinh doanh, bạn hãy chuẩn bị một kế hoạch tỉ mỉ và thực thể cho các hoạt động kinh doanh sau khi đến Séc và hãy ghi chép danh mục các bước mà bạn đã làm, kể cả các thông tin về đối tác kinh doanh đang có hoặc sẽ có. Một phần của đơn xin là cuộc phỏng vấn tại cơ quan đại diện và nếu thông tin mà bạn cung cấp không đúng và hoặc có vẻ không đáng tin cậy, đơn của bạn có thể bị từ chối.

Điều quan trọng là bạn cần tự tìm hiểu thêm về các yêu cầu cụ thể của đơn xin và các thông tin liên quan trên Cổng thông tin dành cho người nước ngoài, trong phần **Công dân của các nước thứ ba**.

ĐỪNG QUÊN RẰNG:

- Có một sự khác biệt lớn giữa kinh doanh và lao động làm thuê. Có thể bạn nghĩ rằng bạn đang kinh doanh nhưng thay vào đó bạn lại đang làm công việc được luật pháp của CH Séc coi là làm thuê. Trong trường hợp đó bạn có thể bị phạt rất nặng vì tội lách luật sử dụng lao động!
- Nếu bạn sang CH Séc với mục đích kinh doanh thì trong suốt thời gian cư trú bạn đều phải trả thuế và bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế.
- Nếu bạn muốn tiếp tục ở lại CH Séc thì bạn phải chứng tỏ có thu nhập đều đặn cho bản thân và cho gia đình. Vì thế không thể chỉ kinh doanh để có giấy phép cư trú mà không có thu nhập lâu dài từ hoạt động kinh doanh.
- Bạn hãy tự mình tìm hiểu càng nhiều thông tin càng tốt từ các nguồn tin chính thức hoặc với sự hỗ trợ của các Trung tâm hội nhập và các tổ chức phi chính phủ.





TÔI SẮP SANG CỘNG HÒA SÉC

Quang cảnh quận Malá Strana và cầu Sác-lơ

NGHĨA VỤ TRÌNH BÁO LÀ GÌ

Nếu bạn nhập cảnh trong khuôn khổ miễn thị thực hoặc có thị thực dài hạn, hãy khai báo tại **Phòng Cảnh sát Ngoại kiều** theo địa chỉ nơi cư trú tại Cộng hòa Séc. Nghĩa vụ đầu tiên của bạn khi đến Cộng hòa Séc là phải khai báo sự hiện diện của mình trong vòng 3 ngày làm việc kể từ ngày nhập cảnh!

Nếu bạn đến Cộng hòa Séc với “thị thực để nhận giấy phép cư trú (DV/R)”, tức là để nhận giấy phép cư trú dài hạn, bạn phải khai báo sự hiện diện của mình trong vòng 30 ngày tại **cơ quan Bộ Nội vụ**, nơi bạn cũng sẽ thực hiện nghĩa vụ cung cấp dữ liệu sinh trắc học để cấp thẻ cư trú (xem thông tin chi tiết bên dưới).

Khi thực hiện nghĩa vụ khai báo, bạn cần xuất trình hộ chiếu hợp lệ và **phiếu đăng ký** đã điền đầy đủ (bạn sẽ nhận được phiếu này tại Phòng Cảnh sát Ngoại kiều hoặc Bộ Nội vụ).

Bạn có thể được yêu cầu cung cấp giấy tờ chứng minh bảo hiểm y tế du lịch.

Nghĩa vụ khai báo không áp dụng cho người nước ngoài đã thực hiện nghĩa vụ này thông qua nơi lưu trú (ví dụ: khách sạn, ký túc xá sinh viên). Nghĩa vụ này cũng không áp dụng cho trẻ em dưới 15 tuổi.

Thông tin chi tiết, bao gồm địa chỉ Phòng Cảnh sát Ngoại kiều và Bộ Nội vụ, có thể được tìm thấy trên **Cổng thông tin dành cho người nước ngoài**.

SINH TRẮC VÀ THẺ SINH TRẮC LÀ GÌ

Nếu bạn chỉ xin thị thực dài hạn thì chương này sẽ không liên quan đến bạn!

Dữ liệu sinh trắc học bao gồm việc thu thập các yếu tố sinh trắc học, cụ thể là ảnh khuôn mặt, dấu vân tay và chữ ký số. Các dữ liệu sinh trắc học này được ghi lại trên **thẻ sinh trắc học**. Việc thu thập các yếu tố sinh trắc học được thực hiện thông qua các thiết bị kỹ thuật đặc biệt tại các cơ sở của **Bộ Nội vụ**, nơi cũng cấp thẻ sinh trắc học.

Sinh trắc được áp dụng cho các công dân của nước thứ ba có cư trú tại CH Séc trên cơ sở giấy phép cư trú dài hạn hoặc định cư. Không áp dụng cho các công dân các nước thứ ba có cư trú tại CH Séc trên cơ sở thị thực.

Giấy phép cư trú dài hạn hoặc thường trú được cấp ở dạng thẻ cư trú, trên đó có chip điện tử chứa các dữ liệu sinh trắc (thẻ sinh trắc).

Nếu đơn xin cư trú dài hạn của bạn được xét duyệt tại quốc gia xuất xứ thì sau khi đến CH Séc, trong vòng 30 ngày làm việc bạn phải trực tiếp đến cơ quan Bộ Nội vụ với hộ chiếu còn giá trị để lấy các dữ liệu sinh trắc, từ đó mới làm được thẻ sinh trắc cho bạn.

Sau khi cung cấp dữ liệu sinh trắc học, bạn sẽ được yêu cầu quay lại cùng cơ sở để nhận thẻ (chậm nhất trong vòng 60 ngày kể từ khi cung cấp dữ liệu sinh trắc học) và thanh toán lệ phí bằng tem thu phí kolek (tem này thường được mua tại bưu điện) trước ngày **31/12/2024**. Từ ngày **1/1/2025**, tem thu phí sẽ bị hủy bỏ và các phương thức thanh toán khác sẽ được áp dụng. Trước khi nhận thẻ, bạn sẽ cần cung cấp lại dữ liệu sinh trắc học để thẻ có thể được cấp cho bạn.

Thẻ cư trú được cấp này là chứng từ tùy thân của bạn cho cư trú tại CH Séc. Nhưng nếu bạn muốn đi ra khỏi hoặc quay về CH Séc thì bao giờ bạn cũng cần phải mang theo cả hộ chiếu.

Nếu bạn không đến CH Séc, không có mặt tại cơ quan của Bộ Nội vụ để cung cấp dữ liệu sinh trắc hoặc không lên nhận thẻ cư trú mà không có lý do chính đáng thì quá trình xét duyệt đơn xin cấp giấy phép cư trú dài hạn của bạn sẽ bị dừng. Nếu bạn có những lý do chính đáng ngoài tầm kiểm soát trong việc cung cấp dữ liệu sinh trắc hoặc nhận thẻ cư trú đúng thời hạn, bạn hãy thông báo cho Bộ nội vụ trong thời hạn quy định để việc xét đơn của bạn không bị dừng và bạn không phải ra khỏi lãnh thổ Cộng hòa Séc.

Bạn hãy giữ cẩn thận thẻ cư trú, bởi vì nếu bị mất hoặc bị hư hại thì lệ phí cấp lại thẻ sẽ rất cao.

Điều quan trọng là bạn cần tự tìm hiểu thêm về chủ đề này trên Cổng thông tin dành cho người nước ngoài, trong mục **Sinh trắc học**.

THÔNG BÁO CÁC THAY ĐỔI NHƯ THẾ NÀO

Trong thời gian cư trú tại CH Séc bạn có nghĩa vụ thông báo trong vòng 3 ngày làm việc sự thay đổi họ tên, tình trạng hôn nhân, các dữ liệu trong hộ chiếu và trong thẻ cư trú.

Bạn cũng có nghĩa vụ khai báo thay đổi địa chỉ tại Cộng hòa Séc trong vòng 30 ngày. Hãy khai báo việc thay đổi địa chỉ trong thời hạn quy định. Tại địa chỉ mới, đừng quên ghi rõ họ và tên của bạn trên hộp thư! Các cơ quan có thể gửi thư đảm bảo với nội dung quan trọng đến cho bạn. Nếu bạn không có mặt tại nơi cư trú để nhận thư, Bưu điện Séc (Česká pošta) sẽ để lại thông báo trong hòm thư về việc không thể giao thư, yêu cầu bạn đến lấy thư tại bưu điện trong vòng 10 ngày. Nếu bạn không nhận thư đã được

lưu tại bưu điện trong vòng 10 ngày kể từ ngày thư sẵn sàng để nhận, thư sẽ được coi là đã được giao vào ngày cuối cùng của thời hạn này.

Bạn có thể thông báo các thay đổi bằng cách đến trực tiếp hoặc bằng văn bản gửi đến các cơ quan của Bộ Nội vụ. Bạn hãy hỏi trước xem bạn có phải tự mình lên trực tiếp không hay chỉ cần gửi thư qua bưu điện là đủ. Nhưng bằng cách nào thì bạn cũng phải giữ đúng thời hạn của việc thông báo thay đổi và phải mang đến/gửi đến bản gốc hoặc bản sao công chứng về thay đổi này.

Nếu những thay đổi đã xảy ra dẫn đến việc cần cấp lại thẻ cư trú mới thì bạn sẽ lại phải nộp lệ phí tương ứng.

Bạn có thể tìm thấy thêm thông tin về việc này trên Cổng thông tin dành cho người nước ngoài tại phần **Thông báo thay đổi của công dân các nước thứ ba**.



GIA HẠN GIẤY PHÉP CƯ TRÚ TẠI CỘNG HÒA SÉC NHƯ THẾ NÀO

Nếu bạn cư trú tại CH Séc trên cơ sở thị thực dài hạn và bạn quyết định sẽ gia hạn cư trú thì bạn phải nộp đơn xin gia hạn cư trú dài hạn sớm nhất là 90 ngày và muộn nhất là ngay trước khi hết hạn thị thực. Nếu cư trú hiện tại và dự định của bạn gộp lại không vượt quá 1 năm, bạn chỉ cần xin gia hạn thị thực. Khi gia hạn thị thực dài hạn bạn phải giữ nguyên **mục đích cư trú**.

Nếu bạn có thị thực dài hạn và dự định ở lại Cộng hòa Séc lâu hơn một năm, bạn có thể nộp đơn xin giấy phép cư trú dài hạn. Đơn có thể được nộp sớm nhất là 120 ngày và muộn nhất là vào ngày làm việc cuối cùng trước khi thị thực hết hạn. Trong trường hợp bạn chuyển từ thị thực sang giấy phép cư trú dài hạn, bạn phải duy trì cùng một **mục đích cư trú** và cung cấp đầy đủ các giấy tờ cần thiết cho đơn này (ngoại lệ được quy định bởi luật về cư trú của người nước ngoài).

Nếu bạn cư trú tại CH Séc trên cơ sở giấy phép cư trú dài hạn và bạn quyết định sẽ gia hạn cư trú thì việc nộp đơn xin gia hạn giấy phép cư trú dài hạn được áp dụng tương tự như đơn đầu tiên xin thị thực (sớm nhất là 120 ngày và muộn nhất là ngày làm việc cuối

cùng trước khi hạn giấy phép cư trú dài hạn kết thúc). Và trong trường hợp này bạn cũng phải nộp đủ mọi thủ tục của đơn.

Nếu bạn không nộp đơn xin gia hạn thị thực dài hạn hoặc đơn xin cấp giấy phép cư trú dài hạn đầu tiên trên lãnh thổ hoặc đơn xin gia hạn cư trú dài hạn đúng thời hạn thì điều đó sẽ có nghĩa là cư trú của bạn tại CH Séc bị chấm dứt.

ĐI LẠI SANG CÁC NƯỚC KHÁC TRONG SCHENGEN VÀ EU NHƯ THẾ NÀO

Khu vực Schengen là lãnh thổ chung của các nước không có kiểm tra trên đường biên giới chung giữa các nước này. Việc hủy bỏ canh gác biên giới này được bù lại bằng việc tăng cường hợp tác và các quy định chung cho việc bảo vệ biên giới bên ngoài, hợp tác giữa các lực lượng cảnh sát và cơ quan tư pháp, bảo vệ dữ liệu cá nhân, cấp thị thực và truy cập chung các dữ liệu trong phạm vi Hệ thống thông tin Schengen. Các nước thành viên của Khu vực Schengen đều trao đổi thông tin với nhau, vì vậy việc vi phạm pháp luật tại một nước và bị ghi tên vào Hệ thống thông tin Schengen có thể dẫn đến bị cấm nhập cảnh hoặc kết thúc cư trú tại những nước khác thuộc Khu vực Schengen.

Khu vực Schengen bao gồm các nước sau: Bỉ, Bulgaria, Cộng hòa Séc, Đan Mạch, Estonia, Phần Lan, Pháp, Croatia, Iceland, Ý, Liechtenstein, Litva, Latvia, Luxembourg, Hungary, Malta, Đức, Hà Lan, Na Uy, Ba Lan, Bồ Đào Nha, Áo, Romania, Hy Lạp, Slovakia, Slovenia, Tây Ban Nha, Thụy Điển và Thụy Sĩ.

Các quốc gia thành viên khác của EU hoặc EHP (Khu vực kinh tế châu Âu), cụ thể là Ireland và Cyprus (Síp), không thuộc khu vực Schengen.

Công dân các nước thứ ba có thể đi lại trong lãnh thổ EU / Khu vực Schengen khi có hộ chiếu có giá trị. Thẻ cư trú do CH Séc hay các nước thành viên khác cấp **không được** coi là giấy thông hành cho mục đích đi lại trong Liên minh Châu Âu.

Với thị thực dài hạn hoặc giấy phép cư trú dài hạn tại Cộng hòa Séc, bạn có thể di chuyển đến các quốc gia khác trong khu vực Schengen. Tuy nhiên, có các điều kiện áp dụng cho việc di chuyển này, cụ thể là bạn không được ở lại các quốc gia đó lâu hơn 90 ngày trong mỗi thời gian 180 ngày. Để kiểm tra điều kiện này, bạn có thể sử dụng công cụ máy tính Schengen, có sẵn trên trang web của **Ủy ban châu Âu**. Về việc di chuyển đến các quốc gia thuộc EU nhưng ngoài khu vực Schengen, bạn cần kiểm tra điều kiện nhập cảnh tại cơ quan đại diện ngoại giao của quốc gia đó. Có thể bạn sẽ cần thị thực của họ (kể cả đối với khu vực quá cảnh tại sân bay). Danh sách các cơ quan đại diện có thể tìm thấy trên **trang web của Bộ Ngoại giao Cộng hòa Séc**.

Để biết thêm thông tin chi tiết về chủ đề này, bạn có thể tham khảo tại Cổng thông tin dành cho người nước ngoài, mục **Di chuyển trong khu vực Schengen – công dân của các nước thứ ba**.

TÔI MUỐN ĐÓN GIA ĐÌNH SANG CỘNG HÒA SÉC

Thị thực ngắn hạn trên cơ sở giấy mời

Để thăm ngắn hạn, khách mời hoặc thân nhân của bạn có thể nộp đơn xin **thị thực Schengen** (thị thực ngắn hạn trong thời gian tối đa 90 ngày) tại cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc. Bạn, với tư cách là người mời, phải điền vào mẫu đơn Mời (*Pozvání*), mẫu đơn này có sẵn tại cơ quan Cảnh sát ngoại kiều Séc theo nơi bạn cư trú hoặc bạn có thể sử dụng **ePozvání** (mẫu đơn điện tử) trên cổng thông tin công dân. Giấy mời sẽ được cảnh sát ngoại kiều xác nhận.

Trong số những giấy tờ người nhà của bạn nộp kèm với đơn (giấy tờ được cấp ở nước ngoài phải được dịch công chứng sang tiếng Séc) cần phải có:

- Tờ mẫu mời thăm thân đã được điền và được cảnh sát công chứng
- Các thông tin cần thiết để đánh giá được ý định rời khỏi lãnh thổ CH Séc / Khu vực Schengen trước khi thị thực hết hạn (chẳng hạn chứng nhận đặt mua vé máy bay, chứng từ về đảm bảo phương tiện tài chính, chứng từ về việc làm, về sở hữu bất động sản, chứng từ các quan hệ lao động hay quan hệ họ hàng v.v.)
- Chứng từ về việc đã mua bảo hiểm y tế có hiệu lực tại CH Séc





Thị thực dài hạn với mục đích “gia đình”

Nếu bạn cư trú tại Séc trên cơ sở thị thực dài hạn hoặc không đáp ứng đủ các điều kiện để được cấp giấy phép cư trú dài hạn với mục đích “đoàn tụ gia đình” (xem dưới đây) thì người nhà của bạn có thể đệ đơn xin **thị thực dài hạn với mục đích “gia đình”**. Cần phải xem xét bạn có đủ phương tiện tài chính để đảm bảo cuộc sống cho những người nhà của bạn hay không. Việc xét duyệt những đơn xin này có thể kéo dài tới 120 ngày.

Trong số những giấy tờ bạn nộp kèm với đơn (giấy tờ được cấp ở nước ngoài phải được dịch công chứng sang tiếng Séc) cần phải có:

- Giấy khai sinh hoặc giấy đăng ký kết hôn để chứng tỏ quan hệ gia đình
- Hộ chiếu,
- Ảnh (1 tấm)
- Chứng từ về việc người nhà của bạn được đảm bảo chỗ ở tại CH Séc
- Chứng từ về việc người nhà của bạn có đủ phương tiện tài chính và có quyền sử dụng chúng trên lãnh thổ CH Séc,
- Trích lục lý lịch tư pháp được cấp bởi quốc gia người nhà của bạn là công dân, cũng như bởi các quốc gia người nhà của bạn đã từng cư trú liên tục lâu hơn 6 tháng trong vòng 3 năm vừa qua, chứng từ này không đòi hỏi với người nước ngoài dưới 15 tuổi. Trích lục lý lịch tư pháp cũng phải được công chứng lãnh sự hoặc hợp pháp hóa apostille, từ khi nghĩa vụ này được miễn bởi hiệp ước quốc tế (theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc),
- Chứng từ về việc người nhà của bạn thực hiện đủ các đòi hỏi của các biện pháp chống mang bệnh truyền nhiễm vào Séc (theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc),
- Chứng từ về việc người nhà của bạn đã có bảo hiểm y tế du lịch cho toàn bộ thời gian cư trú trên lãnh thổ CH Séc, và cả chứng từ về việc đã thanh toán tiền bảo hiểm nếu bị yêu cầu

Quan trọng là bạn tự tìm hiểu thêm về các yêu cầu cụ thể của từng loại đơn xin cho thân nhân của bạn tại cổng thông tin dành cho người nước ngoài, trong **mục Thị thực cư trú trên 90 ngày với mục đích gia đình**. Bạn cần cân nhắc xem liệu mình có đủ khả năng tài chính để bảo đảm cho gia đình hay không.

Cư trú dài hạn với mục đích “đoàn tụ gia đình”

Thân nhân của bạn cũng có thể nộp đơn xin cư trú dài hạn với mục đích đoàn tụ gia đình, nếu bạn có giấy phép cư trú dài hạn hoặc vĩnh trú và cư trú ở CH Séc được ít nhất 15 tháng rồi, hoặc bạn có thể lao động và đã cư trú tại Séc được ít nhất 6 tháng, hoặc nếu bạn có thể xanh da trời, giấy phép cư trú dài hạn với mục đích nghiên cứu khoa học hoặc đã nộp đơn xin, hoặc bạn đã nộp đơn xin giấy phép cư trú dài hạn để tìm việc làm hoặc bắt đầu kinh doanh. Bạn cũng cần cân nhắc xem liệu mình có đủ khả năng tài chính để đảm bảo cho thân nhân của mình hay không. Trong trường hợp này, bạn phải chứng minh tổng thu nhập ròng hàng tháng của bạn và các thân nhân, với mức thu nhập này phải cao hơn tổng chi phí sinh hoạt hàng tháng và mức sống tối thiểu cho tất cả những người được xét cùng nhau. Thời gian xem xét các đơn này có thể kéo dài đến 270 ngày.

Trong số những giấy tờ bạn nộp kèm với đơn (giấy tờ được cấp ở nước ngoài phải được dịch công chứng sang tiếng Séc) cần phải có:

- Giấy khai sinh hoặc giấy đăng ký kết hôn để chứng tỏ quan hệ gia đình
- Chứng từ về việc người nhà của bạn được đảm bảo chỗ ở tại CH Séc
- Chứng từ về việc bạn có đủ thu nhập cho bản thân và cho cả gia đình của bạn theo mức tối thiểu được luật pháp quy định
- Chứng từ về việc người nhà của bạn đã mua bảo hiểm y tế có giá trị tại CH Séc
- Trích lục lý lịch tư pháp của quốc gia nơi người nhà của bạn cư trú (theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc)
- Chứng từ về việc người nhà của bạn thực hiện đủ các đòi hỏi của các biện pháp chống mang bệnh truyền nhiễm vào Séc (theo yêu cầu của cơ quan đại diện CH Séc)

Điều quan trọng là bạn tự tìm hiểu thêm về các yêu cầu cụ thể của từng loại đơn xin cho thân nhân của bạn tại cổng thông tin dành cho người nước ngoài, **trong mục Giấy phép cư trú dài hạn với mục đích đoàn tụ gia đình**. Bạn cần cân nhắc xem liệu mình có đủ khả năng tài chính để bảo đảm cho gia đình hay không.

ĐỪNG QUÊN RẰNG:

- Các thành viên trong gia đình của bạn có thể xin thị thực dài hạn cũng như xin cư trú dài hạn (đơn xin cư trú dài hạn có thể nộp sau khi bạn đã cư trú tại CH Séc được

15 tháng hoặc 6 tháng). Thị thực dài hạn lần đầu sẽ được cấp tối đa là cho 1 năm, cư trú dài hạn tối đa là cho 2 năm.

- Nếu các thành viên trong gia đình của bạn tại Cộng hòa Séc sẽ được phép cư trú dài hạn với mục đích đoàn tụ gia đình và nhận được một công việc phù hợp sau khi đến Séc, họ có thể làm việc trong khi cư trú tại Séc mà không cần phải chờ quyết định cấp giấy phép lao động hoặc thẻ lao động.
- Trước khi bạn quyết định rằng bạn muốn gia đình cùng cư trú với bạn thì bạn cần đảm bảo chắc chắn rằng bạn có đủ thu nhập để nuôi sống cả gia đình. Bạn sẽ phải chứng tỏ điều này một cách đáng tin cậy để người nhà của bạn có thể đệ đơn xin cấp thị thực hoặc cư trú dài hạn.
- Trong trường hợp cư trú trên 90 ngày (không tính trường hợp thăm thân ngắn hạn), **bạn có nghĩa vụ cho con nhỏ từ 6 đến 15 tuổi học trường phổ thông (và trước đó từ 5 tuổi học mẫu giáo) để con có được trình độ học vấn tiểu học bắt buộc.** Nếu không, bạn có nguy cơ bị xử phạt.

BẢO HIỂM Y TẾ VÀ BẢO HIỂM XÃ HỘI TẠI CỘNG HÒA SÉC

Bất cứ người nào cư trú tại Séc đều phải có bảo hiểm y tế.

Tại CH Séc tồn tại hai dạng bảo hiểm y tế chính – công cộng và thương mại.

Bảo hiểm y tế công cộng được dành chủ yếu cho những người nước ngoài sau:

- Tất cả người nước ngoài có vĩnh trú
- Người nước ngoài – là nhân viên của chủ lao động có trụ sở hoặc vĩnh trú tại lãnh thổ Cộng hòa Séc (do chủ lao động chi trả), không phân biệt loại giấy phép cư trú mà họ có (thị thực, cư trú dài hạn).
- Công dân của các quốc gia thành viên EU và thân nhân của họ (theo các điều kiện nhất định),
- Các nhóm đối tượng khác được chọn (ví dụ: người được hưởng chế độ bảo vệ quốc tế, bảo vệ tạm thời và các trường hợp khác).

Bảo hiểm y tế thương mại (còn được gọi là bảo hiểm y tế du lịch), dạng bảo hiểm hoàn toàn trên cơ sở ký kết tư nhân, chủ yếu dành cho các đối tượng người nước ngoài sau (ngoại trừ những người nước ngoài đã có vĩnh trú):

- Người kinh doanh cá thể (OSVČ) và các doanh nhân khác
- Thành viên gia đình không có hoạt động kinh tế của người lao động, người kinh doanh cá thể
- Sinh viên

Các yêu cầu về bảo hiểm y tế du lịch khi lưu trú dưới 90 ngày (đối với thị thực Schengen) được quy định bởi quy định của Liên minh Châu Âu, gọi là Bộ luật Thị thực.

Nếu bạn nộp đơn xin thị thực dài hạn hoặc giấy phép cư trú dài hạn tại cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc, bạn bắt buộc phải ký kết bảo hiểm y tế thương mại cho thời gian cư trú tại Séc. Bảo hiểm này phải bao gồm chi phí cho chăm sóc y tế cần thiết và khẩn cấp, bao gồm cả chi phí vận chuyển hoặc, trong trường hợp tử vong, chi phí vận chuyển thi hài. Mức giới hạn bồi thường bảo hiểm cho mỗi sự kiện bảo hiểm phải tối thiểu là 400 000 EUR. Bảo hiểm y tế du lịch không được loại trừ việc chi trả bảo hiểm trong trường hợp tai nạn xảy ra do hành vi cố ý, lỗi hoặc đồng lỗi của người được bảo hiểm, cũng như do việc sử dụng rượu, chất gây nghiện hoặc chất hướng thần của người được bảo hiểm.



Nếu bạn nộp đơn xin thị thực dài hạn, giấy phép cư trú dài hạn hoặc gia hạn giấy phép cư trú trong thời gian bạn đang ở tại lãnh thổ Séc, bạn bắt buộc phải ký kết bảo hiểm y tế thương mại với phạm vi chăm sóc y tế toàn diện. Điều này có nghĩa là bạn sẽ được cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế nhằm duy trì tình trạng sức khỏe của bạn như trước khi ký kết hợp đồng bảo hiểm mà không phải trực tiếp chi trả chi phí điều trị. Bảo hiểm này không được loại trừ chăm sóc y tế kiểm tra định kỳ, chăm sóc y tế khi mắc bệnh, hoặc chăm sóc y tế liên quan đến thai kỳ của người mẹ và việc sinh con của cô ấy. Bảo hiểm y tế thương mại với phạm vi chăm sóc y tế toàn diện chỉ có thể được ký kết tại các công ty bảo hiểm được cấp phép cung cấp loại bảo hiểm này trên lãnh thổ Cộng hòa Séc.

Chúng nhận về bảo hiểm y tế thương mại không yêu cầu nếu bạn chứng minh được rằng các chi phí liên quan đến việc cung cấp dịch vụ y tế sẽ được thanh toán dựa trên một hiệp định quốc tế hoặc sẽ được chi trả bằng cách khác dựa trên cam kết bằng văn bản của một tổ chức pháp lý, cơ quan nhà nước hoặc dựa trên cam kết trong giấy mời được cảnh sát xác nhận.

Nếu người nước ngoài là người lao động, chủ lao động sẽ đóng thêm **bảo hiểm xã hội** cho họ. Nếu người nước ngoài tự kinh doanh, họ tự đóng bảo hiểm xã hội.

Trong trường hợp bạn không tuân thủ việc tham gia bảo hiểm y tế và xã hội như quy định của pháp luật Cộng hòa Séc, bạn có nguy cơ bị từ chối hoặc hủy bỏ thị thực hay giấy phép cư trú.

Điều quan trọng là bạn phải tự tìm hiểu thêm về bảo hiểm y tế tại cổng thông tin dành cho người nước ngoài, trong mục **Chúng nhận về bảo hiểm y tế**.

KHÓA HỌC THÍCH ỨNG VÀ HỘI NHẬP DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

Từ ngày 1/1/2021, một số nhóm người nước ngoài **bắt buộc phải tham gia khóa học thích ứng và hội nhập trong vòng một năm kể từ ngày quyết định cấp giấy phép cư trú có hiệu lực pháp lý**. Đây là khóa học kéo dài bốn giờ đồng hồ, trong đó người nước ngoài sẽ được giới thiệu về các quyền lợi và nghĩa vụ liên quan đến việc cư trú tại lãnh thổ Cộng hòa Séc.

Đối tượng nào có nghĩa vụ này?

Nghĩa vụ tham gia khóa học thích ứng và hội nhập áp dụng đối với tất cả người nước ngoài đã được cấp những giấy phép sau từ ngày 1/1/2021:

- Giấy phép cư trú dài hạn trên lãnh thổ CH Séc
- Giấy phép cư trú dài hạn trên lãnh thổ CH Séc vì lý do thay đổi mục đích cư trú của họ
- Giấy phép vĩnh trú trên lãnh thổ CH Séc vì lý do nhân đạo, đặc biệt nếu đó là người nước ngoài là vợ/chồng của người tị nạn và họ đã đăng ký kết hôn trước khi người tị nạn bước chân đến lãnh thổ CH Séc; là con chưa thành niên của người tị nạn hoặc con phụ thuộc vào sự chăm sóc của người tị nạn, nếu trẻ chưa đệ đơn xin tị nạn; hoặc là người nước ngoài đã từng là công dân Cộng hòa Séc trong quá khứ
- Giấy phép định cư trên lãnh thổ CH Séc vì những lý do đáng được xem xét đặc biệt
- Giấy phép định cư trên lãnh thổ CH Séc, nếu việc cư trú của người nước ngoài có lợi cho Cộng hòa Séc
- Giấy phép định cư trên lãnh thổ CH Séc, nếu đó là con của người nước ngoài được vĩnh trú trên lãnh thổ CH Séc và lý do đệ đơn xin là việc đoàn tụ gia đình của những người nước ngoài này trên lãnh thổ CH Séc
- Giấy phép định cư trên lãnh thổ CH Séc sau khi giấy phép định cư trước đó được cấp cho người nước ngoài này đã bị hủy, khi người này đã cư trú liên tục bên ngoài lãnh thổ CH Séc trong thời gian sáu năm, hoặc đã cư trú liên tục bên ngoài lãnh thổ các quốc gia của Liên minh Châu Âu trong thời gian dài hơn mười hai tháng
- Giấy phép định cư sau bốn năm cư trú liên tục trên lãnh thổ CH Séc, nếu đó là người nước ngoài cư trú trên lãnh thổ CH Séc sau khi thủ tục cấp bảo vệ quốc tế kết thúc

Đối tượng nào không có nghĩa vụ này?

Nghĩa vụ hoàn thành khóa học thích ứng và hội nhập **không áp dụng đối với công dân Liên minh Châu Âu**, cũng như các thành viên gia đình của họ và các thành viên gia đình của công dân Cộng hòa Séc.

Ngoài ra nghĩa vụ này cũng không áp dụng cho những người nước ngoài cư trú trên lãnh thổ Cộng hòa Séc trên cơ sở:

- Giấy phép cư trú dài hạn với mục đích du học
- Giấy phép cư trú dài hạn với mục đích bảo vệ trên lãnh thổ CH Séc
- Giấy phép cư trú dài hạn với mục đích đầu tư
- Giấy phép cư trú dài hạn được Bộ Ngoại giao Cộng hòa Séc cấp
- Thẻ nhân viên chuyển công tác nội bộ
- Thẻ nhân viên chuyển công tác nội bộ của một quốc gia thành viên khác của Liên minh Châu Âu

Nghĩa vụ hoàn thành khóa học thích ứng và hội nhập cũng không áp dụng đối với người nước ngoài chưa đủ 15 tuổi vào ngày quyết định cấp giấy phép cư trú có hiệu lực pháp lý, hoặc tròn 61 tuổi vào ngày này. Người nước ngoài đã hoàn thành khóa học thích ứng và hội nhập sau ngày 1/1/2021 cũng không phải hoàn thành khóa học này nữa.

Những người có thể lao động hoặc thẻ xanh da trời được cấp theo chương trình “Nhân viên có trình độ cao” và “Nhân sự chủ chốt và khoa học” của chính phủ cũng không có nghĩa vụ hoàn thành khóa học thích ứng và hội nhập.

Điều gì sẽ xảy ra nếu không thực hiện nghĩa vụ?

Việc không thực hiện nghĩa vụ tham gia khóa học thích ứng và hội nhập được coi là vi phạm hành chính, và người nước ngoài có thể **bị phạt lên đến 10 000 Kč**.

Có thể hoàn thành khóa học ở đâu?

Chỉ có thể thực hiện tại các khóa học được tổ chức bởi Trung tâm Hỗ trợ Hội nhập Người nước ngoài. Lưu ý! Các khóa học khác, dù có tên tương tự hoặc giống nhau, sẽ không được công nhận. **Bạn CHỈ có thể đăng ký khóa học trên cổng thông tin dành cho người nước ngoài,** sau khi thanh toán, thông tin về thời gian tổ chức các khóa học sẽ được cung cấp. Phí tham gia khóa học thích ứng và hội nhập là 1 500 Kč.

Nếu bạn không chắc chắn liệu mình có phải tham gia khóa học này hay không, bạn có thể trả lời các câu hỏi ngắn trực tuyến trên trang web của **Trung tâm Hội nhập Praha**.

Thông tin chi tiết có thể tìm thấy tại trang web của khóa học:

<http://www.vitejtevcr.cz/>



CẦN LƯU Ý NHỮNG ĐIỂM GÌ? CÓ NHỮNG NGUY CƠ GÌ?

Lâu đài Valtice, Nam Morava

HỖ TRỢ VÀ THÔNG TIN MIỄN PHÍ

- Trong trường hợp cần thiết bạn hãy tìm đến các Trung tâm hội nhập và các tổ chức phi chính phủ phi lợi nhuận, nhiệm vụ của họ là hỗ trợ và cung cấp tư vấn pháp lý và xã hội cho bạn miễn phí.
- Trước khi tìm kiếm sự hỗ trợ này, hãy nghiên cứu trước các thông tin đáng tin cậy từ các cơ quan nhà nước trên internet – đặc biệt là **Cổng thông tin dành cho người nước ngoài** hoặc **Laos động hợp pháp của người nước ngoài tại Cộng hòa Séc**. Nếu những thông tin này vẫn chưa đủ, hãy lập danh sách các câu hỏi mà bạn cần câu trả lời và đặt lịch hẹn tư vấn. Khi đến buổi tư vấn, hãy mang theo tất cả các tài liệu liên quan đến vấn đề của bạn.
- Với sự trợ giúp chuyên nghiệp và miễn phí, bạn sẽ có thể tự mình giải quyết các việc của bạn một cách dễ dàng.

NHỮNG NGƯỜI MÔI GIỚI - DỊCH VỤ

- Đừng lãng phí tiền bạc cho việc sắp xếp việc đi sang hoặc cư trú tại Cộng hòa Séc; hầu hết các vấn đề bạn có thể tự giải quyết! Hãy tìm kiếm đủ thông tin đáng tin cậy thông qua cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc, **cổng thông tin chính thức dành cho người nước ngoài** của Bộ Nội vụ hoặc qua các **Trung tâm Hội nhập** chính thức và các tổ chức phi chính phủ. Đừng tự động tin tưởng vào thông tin từ các trang web không chính thức.
- Nếu bạn quyết định sử dụng dịch vụ môi giới của các công ty môi giới việc làm, hãy kiểm tra xem họ có giấy phép hợp lệ để môi giới việc làm hay không. Danh sách các công ty môi giới được cấp phép có thể tìm thấy trên cổng thông tin của **Bộ Lao động và Xã hội**.

GIẤY TỜ TÙY THÂN VÀ CÁC GIẤY TỜ KHÁC

- Bạn đừng đưa cho người khác giấy tờ tùy thân của mình (hộ chiếu) và hãy chụp công chứng các văn bản quan trọng. Hãy mang theo sang CH Séc cả những giấy tờ liên quan đến trình độ học vấn của bạn, của các con bạn (nếu đi cùng), thẻ tiêm chủng hay những giấy tờ quan trọng khác.
- Bạn hãy giữ gìn cẩn thận thẻ cư trú sinh trắc tại CH Séc, vì nếu bị mất hay bị hư hại thì bạn sẽ phải trả lệ phí khá cao để xin cấp lại thẻ mới.

GIẤY ỦY QUYỀN

- Đừng ký giấy ủy quyền chung để người khác đại diện cho bạn trong các vấn đề mà bạn có thể hoặc bắt buộc phải tự giải quyết (ví dụ: ký hợp đồng, nhận thư từ, v.v.). Nếu cần thiết, hãy sử dụng giấy ủy quyền từng phần, với phạm vi đại diện cụ thể cho một cá nhân nhất định hoặc trong khoảng thời gian cụ thể mà việc đại diện là cần thiết.
- Nếu bạn đã ủy quyền cho ai đó để đại diện, hãy chỉ chọn người đáng tin cậy và luôn giữ một bản sao giấy ủy quyền. Việc đại diện có thù lao về nguyên tắc chỉ dành riêng cho các luật sư có giấy phép hành nghề. Hãy cập nhật kết quả về việc đại diện, và nếu bạn có bất kỳ nghi ngờ nào, hãy tự mình tìm hiểu thông tin từ cơ quan có thẩm quyền đang giải quyết vấn đề của bạn. Bạn có thể hủy bỏ việc ủy quyền bất cứ lúc nào.
- Bạn hãy giữ cẩn thận tất cả các giấy tờ văn bản và hãy luôn luôn lập những thỏa thuận liên quan đến công việc của bạn ở dạng văn bản để nếu cần thì có thể đòi hỏi quyền lợi.



ĐIỀU KIỆN LAO ĐỘNG

- Các điều kiện và nội dung của công việc bạn sẽ làm phải được thỏa thuận từ trước khi bạn bay sang CH Séc và phải có dạng văn bản.
- Trong trường hợp sau khi đến Cộng hòa Séc, bạn bị buộc phải làm công việc khác so với thỏa thuận ban đầu, điều này có thể được coi là hành vi vi phạm pháp luật của chủ lao động, và trong trường hợp nghiêm trọng, có thể là tội hình sự (lừa đảo), hoặc thậm chí là buôn người nhằm mục đích lao động cưỡng bức. Tình huống này có

thể xảy ra đối với cả nam và nữ, và bạn có thể nhận biết qua các dấu hiệu như đối xử thiếu tôn trọng, điều kiện làm việc tồi tệ (làm thêm giờ quá mức, điều kiện vệ sinh kém, công việc nguy hiểm hoặc ảnh hưởng đến sức khỏe), ép trả các khoản nợ giả mạo hoặc bị bóc lột tình dục hoặc tinh thần. Trong trường hợp như vậy, hãy ngay lập tức liên hệ với các tổ chức phi chính phủ chuyên môn (xem phần liên hệ) hoặc Cảnh sát Cộng hòa Séc, nơi sẽ giúp bạn bảo vệ quyền lợi của mình. Lời khai của bạn sẽ giúp trừng phạt kẻ phạm tội và bảo vệ những người nước ngoài khác như bạn khỏi sự bóc lột tương tự.



- Nếu bạn là nạn nhân của việc buôn người và bạn hợp tác với cơ quan chức năng của Cộng hòa Séc, bạn có thể xin giấy phép cư trú dài hạn với mục đích được bảo vệ tại lãnh thổ và bạn sẽ không mất quyền được cư trú.

NỢ NẦN VÀ CHỨNG NHẬN KHÔNG NỢ

- Bạn hãy thận trọng với việc vay tiền để những khoản nợ và có thể cả việc bạn bị tịch biên sau đó không khiến bạn rơi vào cạm bẫy và gây ra những vấn đề có thể dẫn tới việc bạn cư trú bất hợp pháp. Các khoản tiền phạt và cả tiền lãi từ tiền phạt có thể chỉ liên quan đến những vấn đề tưởng như nhỏ nhặt, ví dụ phạt vì đi trốn vé tàu xe, không trả lệ phí truyền hình, không thanh toán đều đặn những khoản trả góp khi mua hàng, không trả lệ phí đổ rác hay nợ bảo hiểm y tế và xã hội.
- Tại CH Séc có danh bạ con nợ. Chứng nhận không nợ cũng bị yêu cầu với hoạt động kinh doanh và giấy phép cư trú của bạn.

TUÂN THỦ PHÁP LUẬT

Việc vi phạm các nghĩa vụ cư trú và lao động và vi phạm pháp luật của CH Séc nói chung có thể dẫn đến việc bạn bị trục xuất khỏi CH Séc, đồng thời là tên của bạn sẽ bị đưa vào Hệ thống thông tin Schengen. Điều này có nghĩa là bạn sẽ bị cấm nhập cảnh vào tất cả các nước thành viên của Không gian Schengen.

THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ TẠI CỘNG HÒA SÉC

Hãy thông báo về sự thay đổi nơi cư trú của bạn tại Cộng hòa Séc trong thời hạn quy định. Các cơ quan chức năng có thể gửi thư bảo đảm với nội dung quan trọng qua đường bưu điện. Nếu bạn không có mặt tại địa chỉ cư trú khi bưu điện Séc đến, bưu điện sẽ để lại thông báo không giao được thư vào hòm thư của bạn, yêu cầu bạn, với tư cách là người nhận, đến lấy thư trong vòng 10 ngày. Nếu bạn không đến lấy thư đã lưu tại bưu điện Séc trong vòng 10 ngày kể từ ngày thư sẵn sàng để nhận, thư sẽ được coi là đã giao vào ngày cuối cùng của thời hạn này. Bạn cũng cần đảm bảo rằng hòm thư của mình được gắn tên đầy đủ, bao gồm cả chuông cửa, để người đưa thư có thể dễ dàng tìm thấy bạn.

DÀNH DỰM CHO TRƯỜNG HỢP ĐỘT XUẤT

Nếu có thể, bạn hãy để dành một khoản tiền cho trường hợp gặp vấn đề đột xuất hoặc phải hồi hương.

HỖ TRỢ HỒI HƯƠNG

Nếu bạn không thể tự mình sắp xếp việc rời khỏi Séc, bạn có thể yêu cầu hỗ trợ hồi hương tự nguyện từ Bộ Nội vụ. Bạn không cần phiên dịch hay trung gian nào cả, hãy tự mình viết thư cho chúng tôi và chúng tôi sẽ xử lý yêu cầu của bạn trực tiếp.

Hãy gửi email đến navraty@mvcv.cz hoặc gọi đến số điện thoại: +420 704 844 574.





NHỮNG THÔNG TIN LIÊN HỆ QUAN TRỌNG TẠI CỘNG HÒA SÉC

Quang cảnh tu viện Teplá dòng Premonstratensian,
làng Teplá gần Mariánské Lázně

TRƯỚC KHI ĐẾN CH SÉC:

Các cơ quan đại diện của CH Séc, cấp thị thực Schengen:

- **Bộ Ngoại giao CH Séc** – Cục lãnh sự
www.mzv.cz, e-mail: vo@mzv.cz.
- **Nhập cảnh và cư trú**

SAU KHI ĐẾN CH SÉC:

Tất cả các vấn đề cư trú, gia hạn cư trú, thông báo thay đổi:

- **Bộ nội vụ CH Séc:** Cục chính sách tị nạn và di dân (Odbor azylové a migrační politiky – OAMP)
- **Thông tin liên hệ của các văn phòng Bộ Nội vụ tại các khu vực**
- **Trung tâm dịch vụ khách hàng cung cấp thông tin cho người nước ngoài:**
+ 420 974 801 801,
e-mail: pobyty@mvcr.cz

Kiểm tra cư trú, công chứng mẫu giấy mời thăm thân, nghĩa vụ trình báo sau khi vào lãnh thổ Séc:

- **Cảnh sát CH Séc – Phòng cảnh sát ngoại kiều**

Việc làm tại CH Séc, thông tin, các hãng môi giới, chỗ làm trống (kể cả cho người nước ngoài):

- **Bộ Lao động và Xã hội CH Séc**
- **Việc làm của người nước ngoài tại CH Séc**
- **Các hãng môi giới việc làm**
- **Các Phòng Lao động**
- **Các Phòng Thanh tra lao động**
- **Cung cấp tư vấn**

Thông tin và tư vấn miễn phí:

• Các Trung tâm hội nhập

Bạn có thể tìm thấy các trung tâm hội nhập ở hầu hết các tỉnh của CH Séc. Các trung tâm hội nhập sẽ tư vấn miễn phí cho bạn về việc giấy tờ hay công việc gì phải được xử lý ở cơ quan công sở nào, cung cấp cho bạn các khóa học tiếng Séc, tư vấn, phiên dịch và nhiều dịch vụ miễn phí khác nữa. Tại các trung tâm hội nhập bao giờ cũng có mạng internet – các nhân viên trung tâm hội nhập sẽ chỉ dẫn và giúp đỡ bạn làm việc với mạng internet.

- **Các tổ chức phi chính phủ phi lợi nhuận (NGO)** – trên trang web www.cizinci.cz có thể tìm thấy tất cả các liên hệ trong mục **“Adresář organizací a institucí”** (Danh bạ các cơ quan và tổ chức).

NGO cung cấp miễn phí tư vấn xã hội và pháp lý, các khóa học tiếng Séc, hỗ trợ khi làm việc với các công sở hoặc đi cùng đến các công sở hoặc đi khám bác sĩ, làm việc với các trường học, thông dịch và phiên dịch. Bạn có thể gọi điện thoại đề nghị giúp đỡ tới bất cứ NGO nào, kể cả những NGO nằm ngoài địa phương cư trú của bạn. Tại các địa phương khác nhau bạn cũng có thể tìm thấy những NGO nơi bạn có thể tự mình đến gặp để được tư vấn.

Dưới đây chúng tôi chỉ xin giới thiệu một vài tổ chức:

- **Tổ chức hỗ trợ người tị nạn (Organizace pro pomoc uprchlíkům – OPU)** – tư vấn pháp lý và xã hội
www.opu.cz
ĐT: (+420) 730 158 779 , (+420) 739 413 983 (xã hội), (+420) 730 158 781,
(+420) 730 158 779 (pháp lý)
e-mail: opu@opu.cz
- **Phòng tư vấn hội nhập (Poradna pro integraci – PPI)** – tư vấn pháp lý và xã hội
www.p-p-i.cz
ĐT: (+420) 603 281 269 (xã hội)
e-mail: praha@p-p-i.cz
- **Tổ chức di dân quốc tế (Mezinárodní organizace pro migraci / International Organization for Migration – IOM)** – tư vấn, di dân lao động, hồi hương tự nguyện
www.iom.cz
ĐT: (+420) 775 965 573
e-mail: prague@iom.int

- **Trung tâm hội nhập người nước ngoài (Centrum pro integraci cizinců – CIC)**
tư vấn việc làm và xã hội
www.cicops.cz
ĐT: hoặc (+420) 704 600 700 (xã hội), (+420) 702 150 630 (công việc)
e-mail: info@cicpraha.org
- **Hiệp hội hội nhập và di dân (Sdružení pro integraci a migraci – SIMI)** – tư vấn pháp lý và xã hội
www.migrace.com
ĐT: +420 224 224 379
e-mail: poradna@migrace.com
- **InBáze, z.s.** – tư vấn pháp lý và xã hội
<http://www.inbaze.cz>
ĐT: (+420) 739 037 353
e-mail: info@inbaze.cz
- **Caritas CH Séc (Charita ČR)** – giúp đỡ người nước ngoài hoạn nạn
www.charita.cz (Đường dây nóng hỗ trợ hội nhập cho người nước ngoài bằng tiếng Mông Cổ, tiếng Ukraina và tiếng Việt: www.charita.cz/infolinka). Caritas Cộng hòa Séc có mạng lưới chi nhánh trên khắp lãnh thổ Cộng hòa Séc.
- **Caritas Tổng giáo phận Praha – Trung tâm di dân (Arcidiecézní Charita Praha – Středisko Migrace)** – tư vấn pháp lý và xã hội, nghỉ đêm ngắn hạn khi gặp hoạn nạn, giúp đỡ nạn nhân bị buôn người
www.praha.charita.cz
ĐT: (+420) 224 246 573
e-mail: migrace@praha.charita.cz
- **META, o.p.s.** – tư vấn giáo dục và đào tạo cho lớp trẻ cũng như người lớn, chứng nhận bằng cấp
www.meta-ops.cz
ĐT: (+420) 222 521 446 hoặc (+420) 773 304 464
e-mail: poradenstvi@meta-ops.cz
- **La Strada Česká republika** – giúp đỡ nạn nhân bị bóc lột và buôn người
www.strada.cz
đường dây cấp cứu: (+420) 222 717 171, đường dây thông tin: (+420) 800 077 777
e-mail: pomoc@strada.cz

Cổng di dân của EU – Thông tin hữu ích về cách chuyển đến EU để làm việc, học tập hoặc đoàn tụ gia đình, cũng như về việc cung cấp dịch vụ trong khuôn khổ các thỏa thuận thương mại của EU. Ngoài ra, cung cấp thông tin hữu ích cho những người đã ở EU và muốn tìm hiểu thêm về quyền lợi của mình hoặc việc di chuyển giữa các quốc gia EU.

BẠN ĐỪNG QUÊN

Trước khi đi

1. Tôi phải có hộ chiếu có giá trị, hoặc nếu tôi chưa đủ 15 tuổi và không có hộ chiếu của riêng mình thì tôi phải được ghi tên trong hộ chiếu của bố hoặc mẹ. Với mục đích cấp thị thực dài hạn thì hộ chiếu không được cũ hơn 10 năm, phải còn ít nhất 2 trang trống và phải có thời hạn ít nhất 3 tháng dài hơn so với thời hạn của thị thực dài hạn.
2. Các thủ tục cần thiết đối với đơn xin thị thực hoặc giấy phép cư trú tôi đã tìm hiểu tại Cơ quan đại diện của Cộng hòa Séc hoặc trên **Cổng thông tin dành cho người nước ngoài**.
3. Tôi có bảo hiểm y tế có giá trị tại CH Séc.
4. Tôi phải có thị thực dán trong hộ chiếu hoặc được cơ quan đại diện cho biết về việc được cấp phép cư trú.

Sau khi đến

1. Trong vòng 3 ngày làm việc kể từ khi đến CH Séc tôi phải thực hiện nghĩa vụ trình báo của mình tại Cảnh sát ngoại kiều (nếu tôi có thị thực) hoặc tại cơ quan của Bộ Nội vụ (nếu tôi đã xin giấy phép cư trú dài hạn), nếu nghĩa vụ này không được chủ nhà thực hiện.
2. Nếu tôi đã xin giấy phép cư trú dài hạn thì trong vòng 3 ngày kể từ khi đến CH Séc tôi phải tự mình đến cơ quan Bộ Nội vụ để cung cấp các dữ liệu sinh trắc.
3. Nếu tôi đã cung cấp các dữ liệu sinh trắc thì tôi sẽ còn phải tự mình lên đúng cơ quan đó của Bộ Nội vụ để lấy thẻ và trả lệ phí. (Chậm nhất là trong vòng 60 ngày kể từ khi cung cấp dữ liệu sinh trắc học.)

Trong thời gian cư trú

1. Tôi phải thông báo thay đổi họ, tình trạng cá nhân, thay đổi các dữ liệu trong hộ chiếu và trong thẻ cư trú, kể các thay đổi địa chỉ tại CH Séc, tại cơ quan Bộ Nội vụ.
2. Nếu tôi muốn ở lại lâu hơn thời hạn đang được phép cư trú thì tôi phải nộp đơn kịp thời để xin:
 - Gia hạn thị thực dài hạn (từ 90 đến 0 ngày trước khi hạn thị thực kết thúc), hoặc
 - Cấp giấy phép cư trú dài hạn đầu tiên hoặc gia hạn (sớm nhất là 120 ngày, muộn nhất là ngày làm việc cuối cùng trước khi hạn thị thực hiện tại hoặc giấy phép cư trú dài hạn kết thúc).
3. Trong suốt thời gian cư trú, tôi được cấp thị thực hay cho phép cư trú dài hạn theo mục đích gì thì tôi cũng phải thực hiện đúng mục đích đó.

Liên hệ:

Cơ quan đại diện của CH Séc
Bộ Ngoại giao CH Séc
www.mzv.cz
e-mail: vo@mzv.cz.

Sau khi đến CH Séc:

Bộ Nội vụ CH Séc: Cục chính sách tị nạn và di dân (Odbor azylové a migrační politiky – OAMP) – **Cổng thông tin dành cho người nước ngoài**
<https://frs.gov.cz/kontakty/>

Trung tâm dịch vụ khách hàng cung cấp thông tin cho người nước ngoài
ĐT: (+420) 974 801 801
e-mail: pobyty@mvcv.cz



KHÓA HỌC THÍCH ỨNG VÀ HỘI NHẬP
Chào mừng bạn đến Cộng hòa Séc



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

